



ESI6510LOW	HR PERILICA POSUĐA	UPUTE ZA UPORABU	2
ESI6510LOX	CS MYČKA NÁDOBÍ	NÁVOD K POUŽITÍ	17
ESI6510LAW	HU MOSOGATÓGÉP	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	32
ESI6510LAX	RU ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	48
	SK UMÝVAČKA	NÁVOD NA POUŽÍVANIE	65

SADRŽAJ

1. SIGURNOSNE UPUTE	3
2. OPIS PROIZVODA	4
3. UPRAVLJAČKA PLOČA	5
4. PROGRAMI	5
5. OPCIJE	7
6. PRIJE PRVE UPORABE	8
7. SVAKODNEVNA UPORABA	10
8. SAVJETI	12
9. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	13
10. RJEŠAVANJE PROBLEMA	14
11. TEHNIČKI PODACI	16
12. BRIGA ZA OKOLIŠ	16

MISLIMO NA VAS

Hvala vam što ste kupili Electrolux uređaj. Izabrali ste proizvod koji sa sobom donosi desetljeća profesionalnog iskustva i inovacija. Genijalan i elegantan, projektiran je s vama u mislima. Stoga, uvijek kada ga koristite, možete biti sigurni znajući da ćete svaki put dobiti izvrsne rezultate.

Dobrodošli u Electrolux.

Posjetite našu internetsku stranicu za:



Dobivanje savjeta o korištenju, prospekata, rješavanju problema, servisnim informacija:
www.electrolux.com



Registriranje vašeg proizvoda za bolji servis:
www.electrolux.com/productregistration



Kupovinu dodatne opreme, potrošnog materijala i originalnih rezervnih dijelova za vaš uređaj:
www.electrolux.com/shop

BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova.

Kada se obraćate servisu, provjerite da su Vam dostupni sljedeći podaci. Informacije možete pronaći na nazivnoj pločici. Model, PNC, serijski broj.



Upozorenje / Oprez - sigurnosne informacije.



Opće informacije i savjeti



Informacije o zaštiti okoliša

Zadržava se pravo na izmjene.

1. SIGURNOSNE UPUTE

Prije postavljanja i uporabe uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

1.1 Sigurnost djece i slabijih osoba



UPOZORENJE

Opasnost od gušenja, ozljede ili trajne nesposobnosti.

- Osobama, uključujući i djecu, sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim funkcijama ili osobama bez iskustva i znanja nikada nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Njih prilikom rukovanja uređajem mora nadzirati ili u rukovanje uređajem uputiti osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.
- Sve deterdžente čuvajte izvan dohvata djece.
- Djecu i kućne ljubimce držite podalje od vrata uređaja dok su otvorena.

1.2 Postavljanje

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Uređaj nemojte postavljati na mjesta na kojima je temperatura manja od 0°C.
- Pridržavajte se uputa za postavljanje isporučenih s uređajem.
- Provjerite je li uređaj postavljen ispod i blizu sigurnih konstrukcija.

Električni priključak



UPOZORENJE

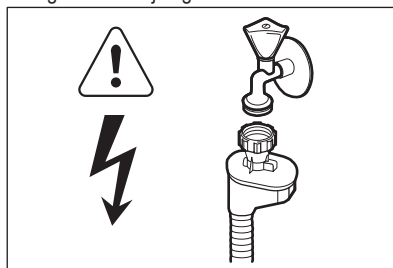
Opasnost od požara i strujnog udara.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s električnim napajanjem. Ako to nije slučaj, kontaktirajte električara.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.

- Pazite da ne oštetite utikač i kabel napajanja. Ako je potrebno zamijeniti električni kabel, to mora izvršiti naš servis.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste utikač izvukli iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Kabel napajanja ili utikač ne dodirujte vlažnim rukama.
- Ovaj je uređaj usklađen s direktivama EU.

Spajanje na dovod vode

- Pripazite da ne oštetite crijeva za vodu.
- Prije priključivanja uređaja na nove cijevi ili cijevi koje se dugo nisu koristile neka voda teče sve dok ne postane potpuno čista.
- Prilikom prve upotrebe uređaja provjerite da nema curenja.
- Crijevo za dovod vode ima sigurnosni ventil i oblogu s unutarnjim glavnim vodom.



UPOZORENJE

Opasan napon.

- Ako je crijevo za dovod vode oštećeno, odmah iskopčajte utikač iz utičnice električne mreže. Za zamjenu crijeva za dovod vode kontaktirajte servis.

1.3 Upotreba

- Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su:
 - Kuhinja za osoblje u prodavaonicama, uretima i drugim radnim prostorima
 - Farme
 - Za goste hotela, motela i drugih vrsta smještaja
 - Za prenoćišta.

**UPOZORENJE**

Opasnost od ozljede, opekline, strujnog udara ili požara.

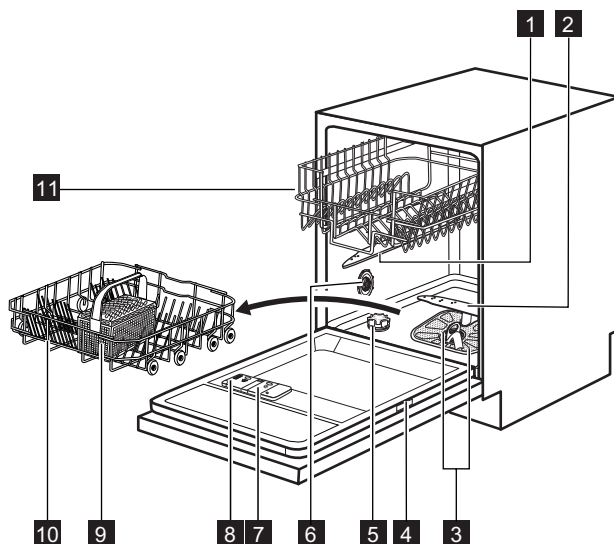
- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Noževe i pribor s oštrim vrhovima u košaru za pribor za jelo stavite vrhom okrenutim prema dolje ili u vodoravan položaj.
- Ne držite vrata uređaja otvorena bez nadzora kako biste spriječili pad preko njih.
- Ne sjedajte i ne stojte na otvorenim vratima.
- Deterdženti za perilicu posuđa su opasni. Pri državanju se sigurnosnih uputa na ambalaži deterdženta.
- Ne pijte i ne igrajte se s vodom u uređaju.
- Ne vadite posuđe iz uređaja prije završetka programa. Na posuđu može ostati deterdženta.

- Uređaj može ispuštati vruću paru ako otvorite vrata dok je program u tijeku.
- Zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima ne stavljajte u uređaj, po red ili na njega.
- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.

1.4 Odlaganje**UPOZORENJE**

Opasnost od ozljede ili gušenja.

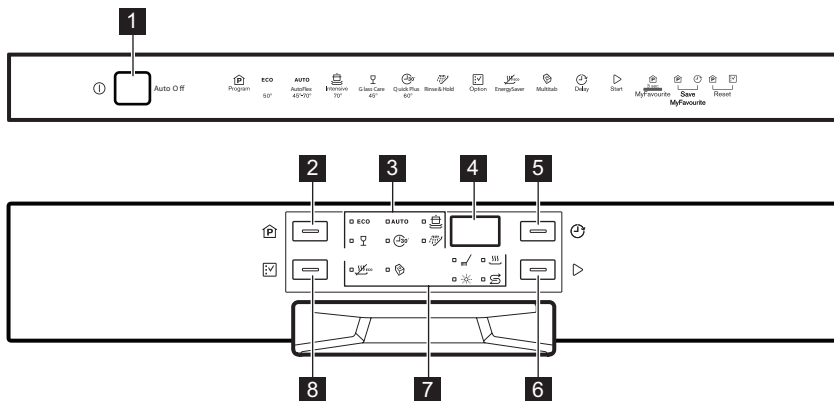
- Uređaj iskopčajte iz električne mreže.
- Odrežite električni kabel i bacite ga.
- Uklonite bravicu vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.

2. OPIS PROIZVODA

- 1 Gornja mlaznica
- 2 Donja mlaznica
- 3 Filtri
- 4 Nazivna pločica
- 5 Spremnik soli
- 6 Tipka za odabir tvrdoće vode

- 7 Spremnik sredstva za ispiranje
- 8 Spremnik za deterdžent
- 9 Košara za pribor za jelo
- 10 Donja košara
- 11 Gornja košara

3. UPRAVLJAČKA PLOČA



1 Tipka za uključivanje/isključivanje

2 Program tipka

3 Indikatori programa

4 Zaslon

5 Delay tipka

6 Start tipka

7 Indikatori

8 Option tipka

Indikatori	Opis
	Indikator Faze pranja. Uključuje se kada faze pranja i faza ispiranja rade.
	Indikator faze sušenja. Uključuje se tijekom odvijanja faze sušenja.
	Indikator za sol. On je uvijek isključen dok program radi.
	Indikator sredstva za ispiranje. On je uvijek isključen dok program radi.
	Indikator Multitab.
	Indikator EnergySaver.

4. PROGRAMI

Program	Stupanj zaprljanosti Vrsta punjenja	Faze programa	Opcije
ECO ¹⁾	Normalno zaprljano Posuđe i pribor za jelo	Pretpranje Pranje 50 °C Ispiranja Sušenje	EnergySaver
AUTO ²⁾	Sve Posuđe, pribor za jelo, tave i posude	Pretpranje Pranje 45 °C ili 70 °C Ispiranja Sušenje	EnergySaver

Program	Stupanj zaprljanosti Vrsta punjenja	Faze programa	Opcije
	Jako zaprljano Posuđe, pribor za jelo, tave i posuđe	Pretpranje Pranje 70 °C Ispiranja Sušenje	EnergySaver
	Lagano zaprljano Posuđe i pribor za jelo	Pranje 45 °C Ispiranja Sušenje	EnergySaver
	Svježe zaprljano posuđe Posuđe i pribor za jelo	Pranje 60 °C Ispiranja	
	Sve	Pretpranje	

1) Pomoću ovog programa možete najučinkovitije iskoristiti vodu i uštedjeti energiju za uobičajeno zaprljano posuđe i pribor za jelo. (Ovo je standardni program za ustanove za testiranje).

2) Uređaj prepoznaje stupanj zaprljanosti i količinu predmeta u košarama. Automatski prilagođava temperaturu i količinu vode, potrošnju energije i trajanje programa.

3) Ovim programom možete prati svježe zaprljano posuđe. Daje sjajne rezultate pranja u kratkom vremenu.

4) Ovaj program koristite za brzo ispiranje posuđa. Time se sprječava da se ostaci hrane zalijepe za posuđe i da iz uređaja izlaze neugodni mirisi.
Uz ovaj program nemojte koristiti deterdžent.

Podaci o potrošnji

Program ¹⁾	Trajanje (min)	Snaga (kWh)	Voda (l)
ECO	168	1.01	12.4
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	8 - 14
	110 - 120	1.8 - 2.0	22 - 24
	60 - 70	0.8 - 0.9	13 - 14
	30	0.9	9
	12	0.1	4

1) Tlak i temperatura vode, oscilacije u napajanju električne mreže, opcije te količina posuđa mogu promijeniti vrijednosti.

Informacije za ustanove za testiranje

Za sve potrebne informacije po pitanju karakteristika testiranja pošaljite poruku elektronskom poštom:

info.test@dishwasher-production.com

Zapišite broj proizvoda (PNC) koji se nalazi na nazivnoj pločici.

5. OPCIJE



Prije početka programa uključite ili isključite opcije. Opcije ne možete uključiti ili isključiti dok program radi.



Ako je postavljena jedna ili više opcija, uvjerite se da je odgovarajući indikator uključen prije početka programa.

5.1 EnergySaver

Ova opcija smanjuje temperaturu u zadnjoj fazi ispiranja.

Upotrebom ove opcije smanjuje se potrošnje energije (do 25%) i trajanje programa.

Posuđe na kraju programa može biti vlažno.

Kako uključiti opciju EnergySaver

1. Pritisnite **Option**, sve dok se ne uključi EnergySaver. Na zaslonu možete vidjeti ažurirano trajanje programa.
 - Ako opcija nije primjenjiva za program, odgovarajući indikator se ne uključuje.

5.2 Multitab

Ovu opciju aktivirajte samo kada koristite kombinirani deterdžent u tabletama.

Ova opcija isključuje upotrebu sredstva za ispiranje i soli. Odgovarajući indikatori ostaju isključeni.

Trajanje programa može se produljiti.

Kako uključiti opciju Multitab

1. Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
2. Pritisnite **Option**, sve dok se ne uključi Multitab.

Opcija ostaje uključena dok je ne isključite. Pritisnite **Option**, sve dok se ne isključi indikator Multitab.

Ako prekinete uporabu kombiniranih tableta s deterdžentom, prije početka odvojene uporabe deterdženta, sredstva za ispiranje i soli za perilicu posuđa obavite sljedeće korake:

1. Isključite opciju Multitab.
2. Podešavanje omekšivača vode na najvišu razinu.
3. Provjerite jesu li spremnik za sol i spremnik sredstva za ispiranje puni.
4. Pokrenite najkraći program s fazom ispiranja, bez deterdženta i bez posuđa.
5. Omekšivač vode prilagodite tvrdoći vode u vašem području.

6. Podesite ispuštenu količinu sredstva za ispiranje.

5.3 MyFavourite

Pomoću ove opcije možete postaviti i memorirati opcije programa koje najčešće koristite.



Istovremeno možete pohraniti samo 1 program. Nova postavka poništava prethodnu.

Kako pohraniti program

1. Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
2. Postavite program koji želite memorirati. Zajedno s programom možete postaviti i dostupne opcije. Nije moguće pohraniti opcije Multitab i Delay.
3. Istovremeno pritisnite i držite pritisnute tipke **Program** i **Delay** sve dok ne započnu treptati indikatori programa i opcije.

Način postavljanja programa MyFavourite

1. Pritisnite i držite pritisnutom tipku **Program** sve dok se ne uključi indikator koji se odnosi na program MyFavourite i opcija
 - Na zaslonu se prikazuje trajanje programa.

5.4 Zvučni signali

Zvučni signali se uključuju kada se na uređaju pojavi kvar ili kada se podešava razina omekšivača vode. Zvučne signale nije moguće isključiti. Zvučni se signal oglašava i po završetku programa. Po zadanim postavkama, ovaj zvučni signal je isključen, ali ga je moguće uključiti.

Kako se uključuje zvučni signal za završetak programa

1. Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
2. Istovremeno pritisnite i nekoliko sekundi držite pritisnutima tipke **Program** i **Option**.
3. Istovremeno pritisnite i držite pritisnutima tipke **Delay** i **Start** sve dok ne zatrepću indikatori programa **ECO** i **AUTO** i



4. Pritisnite **Delay**.

• Isključuju se indikatori programa **ECO** i **AUTO**.

- Indikator programa  i dalje trepće.
- Na zaslonu se prikazuje trenutna postavka.

1b Zvučni signal je uključen

0b Zvučni signal je isključen

5. Pritisnite **Delay** za promjenu postavke.
6. Za isključivanje uređaja i potvrdu postavke pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.

6. PRIJE PRVE UPORABE

1. Provjerite odgovara li postavka omekšivača vode tvrdoći vode u vašem području. Ako nije usklađena, podesite omekšivač vode. Obratite se lokalnom distributeru vode kako biste saznali tvrdoću vode u svom području.
2. Napunite spremnik za sol.
3. Napunite spremnik sredstva za ispiranje.
4. Otvorite slavinu.
5. Ostaci od obrade mogu se zadržati u uređaju. Pokrenite program kako biste ih uklonili. Ne koristite deterdžent i ne puniti košare.



Ako koristite kombinirane tablete s deterdžentom, uključite opciju Multitab.

6.1 Podešavanje omekšivača vode

Tvrdoća vode				Omekšivač vode prilagođavanje	
Njemački stupnjevi (°dH)	Francuski stupnjevi (°fH)	mmol/l	Clarkeovi stupnjevi	Ručno upravljanje	Elektro- ničko
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

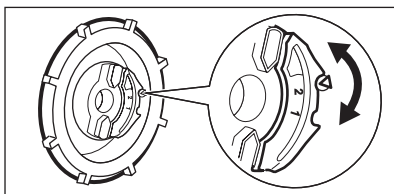
1) Postavljeno tvornički.

2) Nemojte koristiti sol na ovoj razini.



Omekšivač vode morate podesiti ručno ili elektronički.

Ručno prilagođavanje



Okrenite prekidač tvrdoće vode na položaj 1 ili 2.

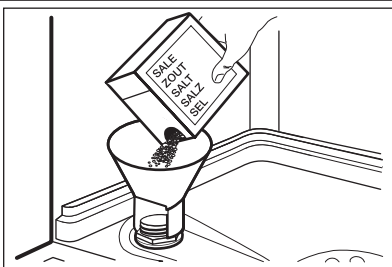
Elektroničko prilagođavanje

1. Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
2. Istovremeno pritisnite i nekoliko sekundi držite pritisnutima tipke **Program** i **Option**.
3. Istovremeno pritisnite i držite pritisnutima tipke **Delay** i **Start** sve dok ne zatrepću indikator programa **ECO**, **AUTO** i .
4. Pritisnite **Program**.
 - Isključuju se indikator programa

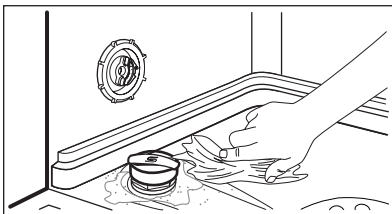
AUTO i .

- Indikator programa **ECO** i dalje trepće.
- Zvučni signali rade, npr. pet isprekidanih zvučnih signala = razina 5.
- Na zaslonu se prikazuje trenutna postavka omekšivača vode. Npr. **5 L** = razina 5.
- 5. Pritišćite **Program** za promjenu postavke.
- 6. Za isključivanje uređaja i potvrdu postavke pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.

6.2 Punjenje spremnika za sol



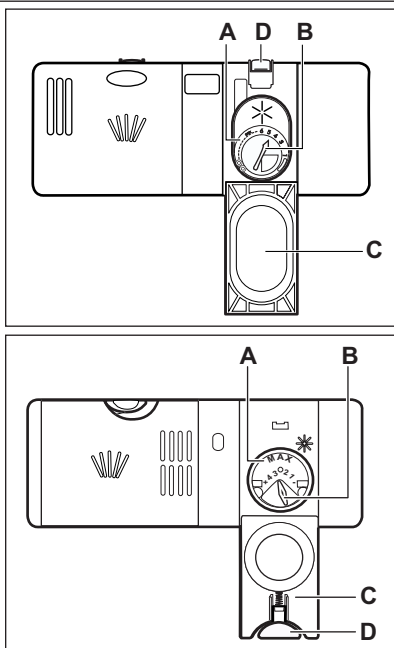
1. Okrenite poklopac u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i otvorite spremnik za sol.
2. Stavite 1 litru vode u spremnik za sol (samo prvi put).
3. Napunite spremnik za sol solju za perilicu posuđa.
4. Uklonite sol oko otvora spremnika za sol.
5. Za zatvaranje spremnika za sol okrenite poklopac u smjeru kretanja kazaljke na satu.



POZOR

Voda i sol mogu izlaziti iz spremnika za sol tijekom punjenja. Opasnost od korozije. Kako biste je spriječili, nakon punjenja spremnika za sol pokrenite program.

6.3 Punjenje spremnika sredstva za ispiranje



1. Pritisnite tipku za otpuštanje (D) za otvaranje poklopca (C).
2. Napunite spremnik sredstva za ispiranje (A), ne više od oznake 'max'.
3. Proliveno sredstvo za ispiranje uklonite upijajućom krpom kako biste spriječili stvaranje prevelike količine pjene.
4. Zatvorite poklopac. Provjerite da se tipka za otpuštanje zaključava na mjestu.

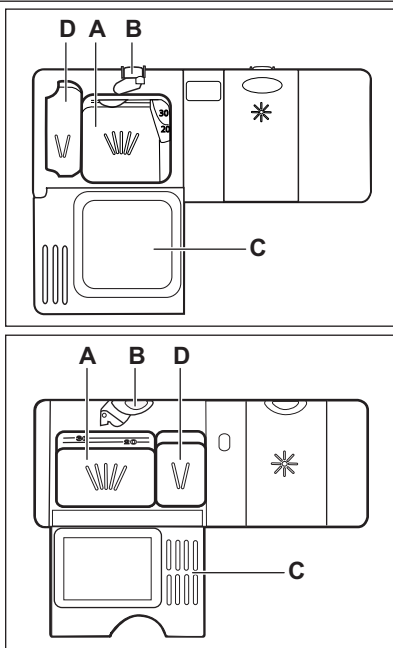


Možete okrenuti birač ispuštene količine (B) između položaja 1 (najmanja količina) i položaja 4 ili 6 (najveća količina).

7. SVAKODNEVNA UPORABA

1. Otvorite slavinu.
2. Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
 - Ako je indikator soli uključen, napunite spremnik za sol.
 - Ako je indikator sredstva za ispiranje uključen, napunite spremnik sredstva za ispiranje.
3. Napunite košare.
4. Dodajte deterdžent.
5. Postavite i pokrenite odgovarajući program koji odgovara vrsti i zaprljanosti punjenja.

7.1 Upotreba deterdženta



1. Pritisnite tipku **(B)** za otvaranje poklopca **(C)**.
2. Stavite deterdžent u odjeljak **(A)**.
3. Ako program pranja ima fazu pretpranja, stavite malu količinu deterdženta u spremnik **(D)**.
4. Ako koristite deterdžent u tabletama, tabletu stavite u odjeljak **(A)**.
5. Zatvorite poklopac. Provjerite da se tipka za otpuštanje zaključava na mjestu.

7.2 Postavljanje i pokretanje programa

Funkcija Auto Off

Radi smanjenja potrošnje energije funkcija automatski isključuje uređaj nakon par minuta ako:

- Niste zatvorili vrata.
- Niste pritisnuli tipku **Start** za pokretanje programa.
- Program pranja završen.

Pokretanje programa bez odgode početka

1. Otvorite slavinu.
2. Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje. Uključuju se indikator i trajanje prethodno postavljenog programa.
3. Zatvorite vrata uređaja.
4. Postavite program.
 - Ako želite pokrenuti posljednji postavljeni program, pritisnite **Start**.

- Ako želite postaviti program MyFavourite, pritisnite i držite pritisnutim **Program** sve dok se ne uključe indikatori koji se odnose na program MyFavourite i opcije.
 - Ako želite postaviti neki drugi program, pritisnite **Program** sve dok se ne uključi indikator programa kojeg želite postaviti. Možete postaviti i dostupne opcije. Na zaslonu se prikazuje trajanje programa.
5. Pritisnite **Start** za pokretanje programa.
 - Uključuje se indikator faze pranja.
 - Trajanje programa započinje se smanjivati u koracima od 1 minute.

Pokretanje programa s odgodom početka

1. Postavite program.
2. Pritisnite **Delay** sve dok se na zaslonu ne prikaže vrijeme odgode koje želite postaviti (od 1 do 24 sata).
3. Automatski započinje odbrojavanje. Kada je program pranja završen. Program se pokreće.

Otvaranje vrata dok uređaj radi

Ako otvorite vrata, uređaj se zaustavlja. Kada zatvorite vrata, uređaj nastavlja raditi od točke u kojoj je prekinuo rad.

Poništavanje odgode početka tijekom odbrojavanja

1. Istovremeno pritisnite i držite pritisnutima **Program** i **Option** sve dok se ne uključi trajanje postavljenog programa.
2. Pritisnite **Start** za pokretanje programa.



Otkazivanje odgode početka otkazuje i postavljene opcije (osim Multitab). Provjerite, prije nego što pritisnete **Start**, jeste li ponovno postavili opcije.

Otkazivanje programa

Istovremeno pritisnite i nekoliko sekundi držite pritisnutima tipke **Program** i **Option**.



Prije pokretanja novog programa provjerite nalazi li se deterđžent u spremniku za deterđžent.

Po završetku programa

Kada je program završen, na zaslonu se prikazuje 0:00.

- Svi indikatori faze se isključuju.
 - Indikator programa ostaje uključen.
1. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje ili pričekajte dok funkcija Auto Off automatski ne isključi uređaj.
 2. Zatvorite slavinu.

Važno

- Pustite da se posuđe ohladi prije nego ga izvadite iz uređaja. Vruće posuđe može se lako oštetiti.
- Najprije ispraznite predmete iz donje košare, zatim iz gornje košare.
- Na stranicama i na vratima uređaja može biti vode. Nehrđajući čelik hladi se brže od posuđa.

8. SAVJETI

8.1 Omekšivač vode

Tvrda voda sadrži visoku količinu minerala koji mogu uzrokovati oštećenje uređaja i loše rezultate pranja. Omekšivač vode neutralizira te minerale.

Sol za perilicu posuđa održava omekšivač vode čistim i u dobrim uvjetima. Važno je postaviti pravu razinu omekšivača vode. To osigurava da omekšivač vode koristi ispravnu količinu soli za perilicu posuđa i vode.

8.2 Punjenje košara



Pogledajte isporučeni letak s primjerima punjenja košara.

- Uređaj koristite isključivo za pranje predmeta namijenjenih za pranje u perilici.
- U uređaj ne stavljajte predmete od drveta, groma, aluminija, kositra i bakra.
- Nemojte u uređaj stavljati predmete koji mogu apsorbirati vodu (spužve, kućanske krpice).
- Uklonite preostalu hranu s predmeta.

- Za lakše uklanjanje zagorjele hrane, namočite lonce i tave prije nego što ih stavite u uređaj.
- Stavite šuplje predmete (šalice, čaše i lonce) otvorom okrenutim prema dolje.
- Provjerite da se pribor i posuđe međusobno ne preklapa. Žlice pomiješajte s drugim priborom.
- Stakleni predmeti ne smiju se međusobno do-dirivati.
- Male predmete položite u košaru za pribor za jelo.
- Lagano posuđe stavite u gornju košaru. Pazite da se ne miče.
- Prije početka programa provjerite mogu li se mlaznice slobodno kretati.

8.3 Upotreba soli, sredstva za ispiranje i deterđženta

- Upotrebljavajte samo sol, sredstvo za ispiranje i deterđžent za perilice posuđa. Ostali proizvodi mogu prouzročiti oštećenja na uređaju.

- Sredstvo za ispiranje, tijekom zadnje faze ispiranja, pomaže u sušenju posuđa bez crtica i mrlja.
- Kombinirane tablete za pranje sadrže deterdžent, sredstvo za ispiranje i ostale dodatke. Provjerite jesu li te tablete prikladne za tvrdoću vode u vašem području. Pogledajte upute na pakiranju proizvoda.
- Deterdžent u tabletama ne otapa se do kraja prilikom korištenja kratkih programa. Kako bi se spriječila pojava tragova deterdženta na posuđu preporučujemo upotrebu sredstva za pranje u tabletama samo za duže programe pranje.



Nemojte koristiti više od točne količine deterdženta. Pogledajte upute na pakiranju deterdženta.

8.4 Prije pokretanja programa

Provjerite sljedeće:

- Filtri su čisti i pravilno postavljeni.
- Mlaznice nisu začepljene.
- Položaj predmeta u košarama je ispravan.
- Program odgovara vrsti i zaprljanosti punjenja.
- Upotrebljava se odgovarajuća količina deterdženta.
- U uređaju ima soli i sredstava za ispiranje za perilice posuđe (osim ako ne upotrebljavate kombinirane tablete s deterdžentom).
- Poklopac spremnika za sol je čvrst.

9. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



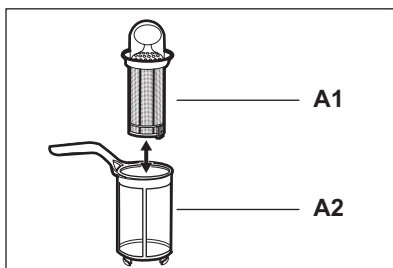
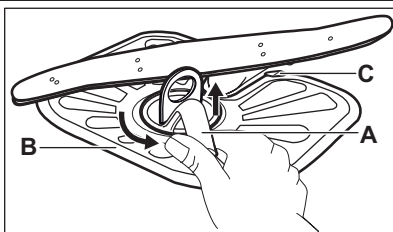
UPOZORENJE

Prije održavanja, isključite uređaj i izvučite utikač iz utičnice električne struje.

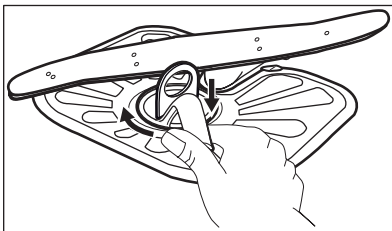


Nečisti filtri i začepljene mlaznice smanjuju rezultate pranja. Redovno ih provjeravajte i ako je potrebno očistite ih.

9.1 Čišćenje filtera



1. Okrenite filter (A) u smjeru suprotnom od smjera kazaljki na satu i skinite ga.
2. Za rastavljanje filtera (A), razdvojite (A1) i (A2).
3. Uklonite filter (B).
4. Operite filtre vodom.
5. Postavite filter (B) u početni položaj. Provjerite je li pravilno spojen pod dvije vodilice (C).



6. Sastavite filtar (A) i vratite na mjesto filtar (B). Okrenite ga u smjeru kazaljki na satu dok se ne zaključa.



Neispravan položaj filtara može uzrokovati slabe rezultate pranja i oštećenje uređaja.

9.2 Čišćenje mlaznica

Ne uklanjajte mlaznice.

Ako se otvori u mlaznicama začepi, uklonite ostatke zaprljanja tankim ostrim predmetom.

Koristite samo neutralna sredstva za čišćenje. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučiće za ribanje ili otapala.

9.3 Vanjsko čišćenje

Obrišite uređaj vlažnom mekom krpom.

10. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.

Prije nego što kontaktirate servis pogledajte sljedeće informacije kako biste našli rješenje problema.

Kod nekih kvarova zaslon prikazuje šifru alarma:

- **,10** - Uređaj se ne puni vodom.

- **,20** - Uređaj ne izbacuje vodu.
- **,30** - Uključen je uređaj za zaštitu od poplave.



UPOZORENJE

Prije kontrole isključite uređaj.

Problem	Moguće rješenje
Ne možete uključiti uređaj.	Provjerite je li kabel glavnog napajanja uključen u utičnicu.
	Provjerite da u kutiji s osiguračima nema oštećenog osigurača.
Program ne započinje s radom.	Provjerite jesu li vrata uređaja zatvorena.
	Pritisnite Start .
	Ako je postavljena odgoda početka, poništite postavku ili pričekajte završetak odbrojavanja.
Uređaj se ne puni vodom.	Provjerite je li slavina otvorena.
	Provjerite da tlak dovoda vode nije prenizak. Ovu informaciju potražite kod lokalnog distributera vode.
	Provjerite da slavina nije začepljena.
	Provjerite da filtar u dovodnom crijevu nije začepljen.
	Provjerite da dovodno crijevo nije prignječeno ili savijeno.
Uređaj ne izbacuje vodu.	Provjerite da sifon nije začepljen.

Problem	Moguće rješenje
	Provjerite da odvodno crijevo nije prignječeno ili savijeno.
Uključen je uređaj za zaštitu od poplave.	Zatvorite slavinu i kontaktirajte servis.

Nakon završetka provjera, uključite uređaj. Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut. Ako i dalje dolazi do kvara, kontaktirajte servis. Ako se na zaslonu prikazu drugi kodovi alarma, kontaktirajte servis.

10.1 Ako rezultati pranja i sušenja nisu zadovoljavajući

Bijele crte i mrlje ili plavičasti slojevi na čašama i posuđu.

- Ispuštena količina sredstva za ispiranje je prevelika. Postavite birač sredstva za ispiranje u niži položaj.
- Količina deterdženta bila je prevelika.

Osušene kapljice vode ostaju na čašama i posuđu

- Ispuštena količina sredstva za ispiranje nije dovoljna. Postavite birač sredstva za ispiranje u viši položaj.
- Uzrok može biti kvaliteta deterdženta.

Posuđe je mokro

- Program nema fazu sušenja ili ima fazu sušenja na niskoj temperaturi.
- Spremnik sredstva za ispiranje je prazan.
- Uzrok može biti kvaliteta sredstva za ispiranje.
- Uzrok može biti kvaliteta kombiniranog deterdženta u tabletama. Isprobajte drugu marku ili aktivirajte spremnik sredstva za ispiranje i koristite sredstvo za ispiranje zajedno s kombiniranim deterdžentom u tabletama.



Ostale moguće uzroke potražite u poglavlju 'SAVJETI I PREPORUKE'.

10.2 Kako uključiti/isključiti spremnik sredstva za ispiranje

Spremnik sredstava za ispiranje uključuje se samo ako je uključena opcija Multitab.

1. Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
2. Istovremeno pritisnite i nekoliko sekundi držite pritisnutima tipke **Program** i **Option**.
3. Istovremeno pritisnite i držite pritisnutima tipke **Delay** i **Start** sve dok ne zatrepću indikator programa **ECO AUTO** i



4. Pritisnite **Option**.

- Isključuju se indikatori programa **ECO** i



- Indikator programa **AUTO** i dalje trepće.

- Na zaslonu se prikazuje trenutna postavka.

0 d

Spremnik sredstva za ispiranje isključen

1 d

Spremnik sredstva za ispiranje uključen

5. Pritisnite **Option** za promjenu postavke.
6. Za isključivanje uređaja i potvrdu postavke pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
7. Podesite ispuštenu količinu sredstva za ispiranje.
8. Napunite spremnik sredstva za ispiranje.

11. TEHNIČKI PODACI

Dimenzije	Širina × Visina × Dubina (mm)	596 / 818 - 898 / 570
Spajanje na električnu mrežu	Pogledajte natpisnu pločicu.	
	Napon	220-240 V
	Frekvencija	50 Hz
Tlak dovoda vode	Min. / maks. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Dovod vode ¹⁾	Hladna ili topla voda ²⁾	maks. 60 °C
Kapacitet	Broj kompleta posuđa	12
Potrošnja energije	Uključen	0.10 W
	Isključen	0.10 W

¹⁾ Crijevo za dovod vode spojite na slavinu s navojem 3/4".

²⁾ Ako topla voda dolazi iz alternativnih izvora energije (npr., solarni paneli, energija vjetra), upotrijebite toplu vodu kako biste smanjili potrošnju energije.

12. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom .

Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike.

Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i

elektroničkih uređaja. Uređaje označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	18
2. POPIS SPOTŘEBIČE	19
3. OVLÁDACÍ PANEL	20
4. PROGRAMY	21
5. FUNKCE	22
6. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	23
7. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ	25
8. TIPY A RADY	27
9. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	28
10. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	29
11. TECHNICKÉ INFORMACE	30
12. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	31

MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej tak používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:
www.electrolux.com



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:
www.electrolux.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí udušení, úrazu nebo jiných trvalých následků.

- Nedovolte, aby spotřebič používaly osoby, včetně dětí, se zhoršenými fyzickými a smyslovými schopnostmi, sníženými mentálními funkcemi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Takové osoby mohou spotřebič používat jen pod dozorem nebo vedením osob odpovědných za jejich bezpečnost.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.
- Všechny prací prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovali.

1.2 Instalace

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Neinstalujte nebo nepoužívejte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0 °C.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Ujistěte se, že je spotřebič namontován pod nebo vedle bezpečných konstrukcí.

Připojení k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ

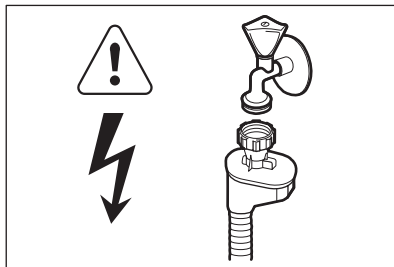
Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na elektrikáře.

- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku. Jestliže potřebujete vyměnit přívodní kabel, musí výměnu provést autorizované servisní středisko.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Nedotýkejte se napájecího kabelu či síťové zástrčky mokřými rukama.
- Tento spotřebič je v souladu s směrnici EEC.

Vodovodní přípojka

- Dbejte na to, abyste hadice nepoškodili.
- Před připojením spotřebiče k novým hadicím nebo k hadicím, které nebyly dlouho používány, nechte vodu na několik minut odtéct, dokud nebude čistá.
- Při prvním použití spotřebiče se ujistěte, že nedochází k únikům vody.
- Přívodní hadice s opláštěním je vybavena bezpečnostním ventilem a vnitřním síťovým kabelem.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečné napětí.

- Jestliže se přívodní hadice poškodí, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Zkontaktujte servisní středisko, aby vám přívodní hadici vyměnilo.

1.3 Použití spotřebiče

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - Kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
 - Farmářské domy
 - Pro zákazníky hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení
 - Penziony a ubytovny.



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Nože a další nástroje s ostrými špičkami vkládejte do košíčku na příbory špičkou dolů nebo vodorovně.
- Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená bez dozoru, aby na ně nikdo nespádl.
- Na otevřená dvířka si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.
- Mycí prostředky pro myčky jsou nebezpečné. Řiďte se bezpečnostními pokyny uvedenými na balení mycího prostředku.

- Nepijte ani si nehrajte s vodou ve spotřebiči.
- Nádobí ze spotřebiče nevyjímejte, dokud se nedokončí program. Na nádobí mohou být zbytky mycího prostředku.
- Pokud během probíhajícího programu otevřete dvířka spotřebiče, může dojít k uvolnění horké páry.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumisťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.

1.4 Likvidace

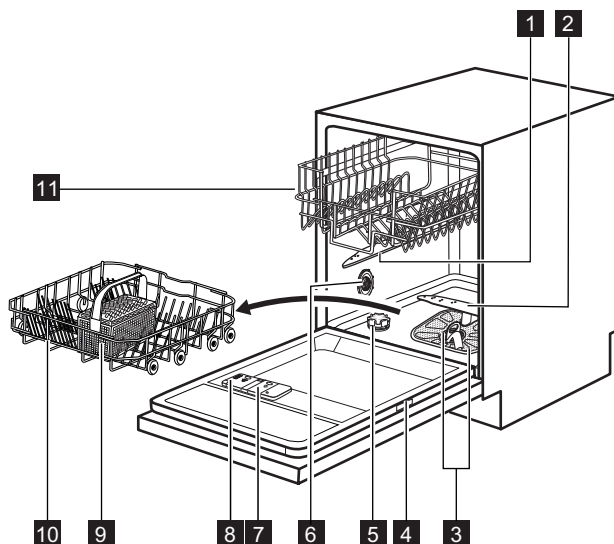


UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.
- Odstraňte dvevní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

2. POPIS SPOTŘEBIČE



- 1

Horní ostříkovací rameno
- 2

Dolní ostříkovací rameno
- 3

Filtry
- 4

Typový štítek
- 5

Zásobník na sůl
- 6

Otočný volič tvrdosti vody
- 7

Dávkovač leštidla
- 8

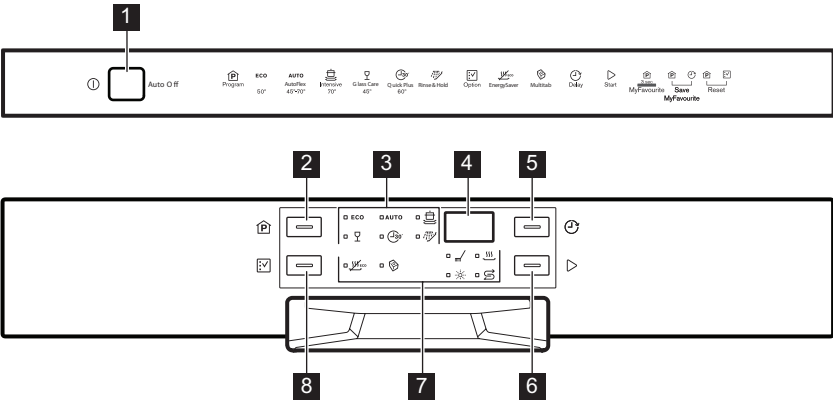
Dávkovač mycího prostředku
- 9

Košíček na přibory
- 10

Dolní koš
- 11

Horní koš

3. OVLÁDACÍ PANEL



- 1

Tlačítko Zap/Vyp
- 2

Tlačítko **Program**
- 3

Kontrolky programů
- 4

Displej
- 5

Tlačítko **Delay**
- 6

Tlačítko **Start**
- 7

Kontrolky
- 8

Tlačítko **Option**

Kontrolky	Popis
	Kontrolka mycí fáze. Rozsvítí se, když probíhá mycí nebo oplachovací fáze.
	Kontrolka sušicí fáze. Rozsvítí se během fáze sušení.
	Kontrolka množství soli. Nikdy v průběhu programu nesvítí.
	Kontrolka stavu leštidla. Nikdy v průběhu programu nesvítí.
	Kontrolka Multitab.
	Kontrolka EnergySaver.

4. PROGRAMY

Program	Stupeň znečištění Druh náplně	Program fáze	Funkce
ECO ¹⁾	Normálně znečištěné Nádobí a přístroje	Předmytí Mytí 50 °C Oplachy Sušení	EnergySaver
AUTO ²⁾	Vše Nádobí, přístroje, hrnce a pánve	Předmytí Mytí 45 °C nebo 70 °C Oplachy Sušení	EnergySaver
	Velmi znečištěné Nádobí, přístroje, hrnce a pánve	Předmytí Mytí 70 °C Oplachy Sušení	EnergySaver
	Lehce znečištěné Nádobí a přístroje	Mytí 45 °C Oplachy Sušení	EnergySaver
	Čerstvě znečištěné Nádobí a přístroje	Mytí 60 °C Oplach	
	Vše	Předmytí	

1) Tento program nabízí nejúspornější spotřebu vody a energie při mytí normálně znečištěného nádobí a přístrojů. (Jedná se o standardní program pro zkušební.)

2) Spotřebič zjistí stupeň znečištění a množství nádobí v koších. Automaticky pak nastaví teplotu a množství vody, spotřebu energie a délku programu.

3) U tohoto programu můžete umýt čerstvě znečištěné nádobí. Tento program nabízí dobré výsledky mytí při krátké době programu.

4) Pomocí tohoto programu nádobí rychle opláchnete. Zabráníte tak přilepení zbytků jídla na nádobí a nepříjemnému zápachu vycházejícímu ze spotřebiče.
Pro tento program nepoužívejte mycí prostředek.

Údaje o spotřebě

Program ¹⁾	Trvání (min)	Energie (kWh)	Voda (l)
ECO	168	1.01	12.4
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	8 - 14
	110 - 120	1.8 - 2.0	22 - 24
	60 - 70	0.8 - 0.9	13 - 14
	30	0.9	9
	12	0.1	4

1) Hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu, na zvolených funkcích a na množství nádobí.

Informace pro zkušební

Pro všechny potřebné informace ohledně testu výkonnosti zašlete e-mail na:

info.test@dishwasher-production.com

Poznamenejte si výrobní číslo (PNC) uvedené na typovém štítku.

5. FUNKCE



Jakékoliv funkce zapnete či vypnete ještě před spuštěním programu. Funkce nelze zapnout nebo vypnout v průběhu programu.



Pokud je nastavena jedna nebo více funkcí, před spuštěním programu se ujistěte, že příslušné kontrolky svítí.

5.1 EnergySaver

Tato funkce snižuje teplotu v poslední oplachovací fázi.

Použití této funkce snižuje spotřebu energie (až o 25 %) a délku programu.

Nádobí může být na konci programu ještě vlhké.

Jak zapnout funkci EnergySaver

1. Stiskněte **Option**, dokud se nerozsvítí kontrolka EnergySaver. Na displeji můžete vidět aktualizaci délky programu.
 - Pokud tuto funkci nelze použít s daným programem, příslušná kontrolka se nerozsvítí.

5.2 Multitab

Tuto funkci zapnete pouze, když používáte kombinované mycí tablety.

Tato funkce vypne dávkování soli a leštidla.

Příslušné kontrolky zůstanou zhasnuté.

Délka programu se může zvýšit.

Jak zapnout funkci Multitab

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapnete spotřebič.
2. Stiskněte **Option**, dokud se nerozsvítí kontrolka Multitab.

Funkce zůstane zapnutá, dokud ji nevypnete.

Stiskněte **Option**, dokud nezhasne kontrolka Multitab.

Chcete-li použít kombinované mycí tablety před tím, než začnete odděleně používat mycí prostředek, sůl do myčky a leštidlo, postupujte následovně:

1. Vypněte funkci Multitab.

2. Nastavte změkčovač vody na nejvyšší stupeň.
3. Ujistěte se, že je zásobník na sůl a dávkovač leštidla plný.
4. Spustěte nejkratší program s oplachovací fází bez mycího prostředku a bez nádobí.
5. Nastavte změkčovač vody podle tvrdosti vody ve vaší oblasti.
6. Seřďte dávkování leštidla.

5.3 MyFavourite

Pomocí této funkce můžete nastavit a uložit do paměti váš často používaný program.



Do paměti lze uložit pouze jeden program. Nové nastavení zruší nastavení předchozí.

Jak uložit program do paměti

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapnete spotřebič.
2. Nastavte program, který chcete uložit do paměti. S programem lze také navolit použité funkce. Funkce Multitab a Delay nelze uložit do paměti.
3. Současně stiskněte a podržte tlačítka **Program** a **Delay**, dokud nezačne blikat kontrolka programu a příslušných funkcí.

Jak nastavit program MyFavourite

1. Stiskněte a podržte **Program**, dokud se nerozsvítí kontrolka programu a funkce týkající se nastavení MyFavourite.
 - Na displeji se zobrazí délka programu.

5.4 Zvuková signalizace

Zvuková signalizace zazní, když má spotřebič poruchu nebo když dojde k úpravě stupně změkčovače vody. Tyto zvukové signály nelze vypnout.

Další zvuková signalizace se také spustí po dokončení programu. Zvuková signalizace je ve vý-

chozím nastavení vypnutá, ale je možné ji zapnout.

Jak zapnout zvukovou signalizaci na konci programu

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapnete spotřebič.
2. Na pár sekund současně stisknete a podržte **Program** a **Option**.
3. Současně stisknete a podržte **Delay** a **Start**, dokud nezačnou blikat kontrolky programů

ECO, **AUTO** a .

4. Stisknete **Delay**.

- Kontrolky programu **ECO** a **AUTO** zhasnou.
- Kontrolka programu  dále bliká.
- Na displeji se zobrazí aktuální nastavení.

1b Zvuková signalizace zapnuta

0b Zvuková signalizace vypnuta

5. Stisknutím **Delay** změníte nastavení.
6. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp spotřebič vypnete a potvrdíte nastavení.

6. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Ujistěte se, zda nastavený stupeň změkčovače vody odpovídá tvrdosti vody ve vaší oblasti. Pokud ne, nastavte změkčovač vody. Přesný stupeň tvrdosti vody ve vaší oblasti zjistíte u místního vodárenského podniku.
2. Naplňte zásobník na sůl.
3. Naplňte dávkovač leštidla.
4. Otevřete vodovodní kohoutek.
5. Během provozu mohou ve spotřebiči zůstat zbytky. Odstraníte je spuštěním libovolného programu. Nepoužívejte mycí prostředek a nevkládejte nic do košů.



Pokud používáte kombinované mycí tablety, zapnete funkci Multitab.

6.1 Seřízení změkčovače vody

Tvrdost vody				Změkčovač vody nastavení	
Německé stupně (°dH)	Francouzské stupně (°fH)	mmol/l	Clarkovy stupně	Ruční	Elektronické
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

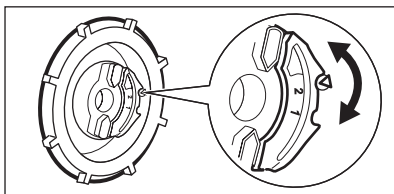
¹⁾ Výchozí nastavená poloha.

2) Při tomto stupni sůl nepoužívejte.



Změkčovač vody musíte nastavit ručně a elektronicky.

Ruční nastavení



Otočte voličem tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2.

Elektronické nastavení

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapnete spotřebič.
2. Na pár sekund současně stiskněte a podržte **Program** a **Option**.
3. Současně stiskněte a podržte **Delay** a **Start**, dokud nezačnou blikat kontrolky programů

ECO, **AUTO** a

4. Stiskněte **Program**.

Kontrolky programu **AUTO** a zhasnou.

- Kontrolka programu **ECO** dále bliká.
- Zazní zvuková signalizace, např. pět přerušovaných tónů = stupeň 5.
- Na displeji se zobrazí aktuální nastavení změkčovače vody. Např.: **5 L** = stupeň 5.
- 5. Opětovným stisknutím **Program** změňte nastavení.
- 6. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp spotřebič vypnete a potvrdíte nastavení.

6.2 Plnění zásobníku na sůl

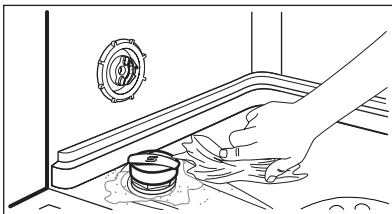


1. Otočením víčka směrem doleva otevřete zásobník na sůl.
2. Do zásobníku na sůl nalijte 1 l vody (pouze při prvním plnění).
3. Naplňte zásobník na sůl solí do myčky.
4. Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.
5. Otočením víčka směrem doprava zásobník na sůl zavřete.

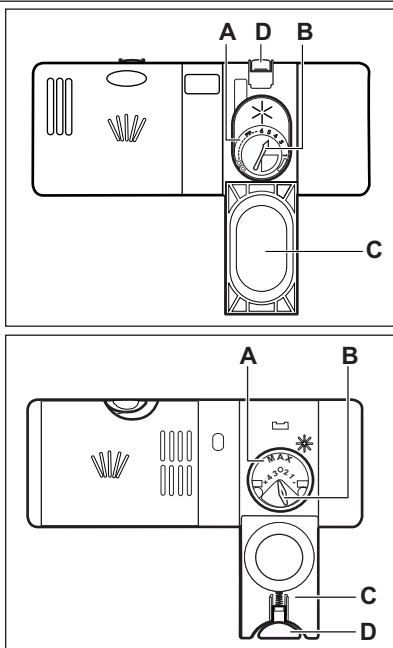


POZOR

Při plnění může ze zásobníku na sůl unikat voda nebo sůl. Nebezpečí koroze. Po naplnění zásobníku na sůl ji zabráníte spuštěním programu.



6.3 Plnění dávkovače leštidla



1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (D) a otevřete víčko (C).
2. Naplňte dávkovač leštidla (A), maximálně však po značku „MAX“.
3. Rozlité leštidlo setřete savým hadříkem, aby se netvořilo přílišné množství pěny.
4. Zavřete víko. Ujistěte se, že se uvolňovací tlačítko zaklapne zpět.

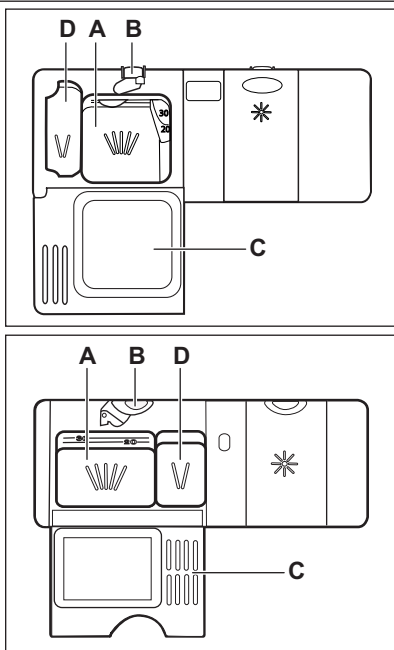


Voličem můžete nastavit dávkované množství (B) jeho otočením do polohy 1 (nejmenší množství) až 4 nebo 6 (největší množství).

7. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapnete spotřebič.
 - Pokud kontrolka stavu soli svítí, doplňte zásobník na sůl.
 - Pokud kontrolka stavu leštidla svítí, doplňte dávkovač leštidla.
3. Naplňte koše.
4. Přidejte mycí prostředek.
5. Nastavte a spusťte správný program pro daný druh náplně a stupeň znečištění.

7.1 Použití mycího prostředku



1. Stiskněte uvolňovací tlačítko **(B)** a otevřete víčko **(C)**.
2. Mycím prostředkem naplňte komoru **(A)**.
3. Pokud program zahrnuje fázi předmytí, přidejte trochu mycího prostředku do komory **(D)**.
4. Pokud používáte mycí tablety, vložte tabletu do komory **(A)**.
5. Zavřete víko. Ujistěte se, že se uvolňovací tlačítko zaklapne zpět.

7.2 Nastavení a spuštění programu

Funkce Auto Off

Tato funkce ke snížení spotřeby energie automaticky vypne spotřebič po několika minutách, když:

- Nezavřeli jste dvířka.
- Nestisknuli jste **Start** pro spuštění programu.
- Dokončí se program.

Spuštění programu bez odloženého startu

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapnete spotřebič. Rozsvítí se kontrolka a délka posledního nastaveného programu.
3. Zavřete dvířka spotřebiče.
4. Nastavte program.
 - Pokud chcete spustit poslední nastavený program, stiskněte **Start**.
 - Pokud chcete nastavit program MyFavourite, stiskněte a podržte **Program**, dokud

se nerozsvítí kontrolky týkající se programu a funkcí MyFavourite.

- Pokud chcete nastavit jiný program, opětovně stiskněte **Program**, dokud se nerozsvítí kontrolka programu, který chcete nastavit. Také lze nastavit použitelné funkce. Na displeji se zobrazí délka programu.

5. Stiskněte **Start** ke spuštění programu.
 - Rozsvítí se kontrolka mycí fáze.
 - Délka programu se začne snižovat v krocích po jedné minutě.

Spuštění programu s odloženým startem

1. Nastavte program.
2. Opakovaně stiskněte **Delay**, dokud se na displeji nezobrazí čas odloženého startu, který chcete nastavit (1–24 hodin).
3. Odpočet se spustí automaticky. Když je odpočet dokončen. Program se spustí.

Otevření dvířek za chodu spotřebiče

Otevřením dvířek zastavíte chod spotřebiče. Když dvířka opět zavřete, bude spotřebič pokračovat od okamžiku přerušení.

Zrušení odloženého startu během jeho odpočítávání

1. Současně stiskněte a podržte **Program** a **Option**, dokud se nerozsvítí délka nastaveného programu.
2. Stiskněte **Start** ke spuštění programu.



Zrušení odloženého startu také zruší nastavené funkce (kromě funkce Multi-tab). Před stisknutím **Start** se ujistěte, že jste opět nastavili příslušné funkce.

Zrušení programu

Na pár sekund současně stiskněte a podržte **Program** a **Option**.



Před spuštěním nového programu zkontrolujte, zda je v dávkovači mycí prostředek.

Na konci programu

Po dokončení mycího programu se na displeji zobrazí 0:00.

- Kontrolky fáze zhasnou.
 - Kontrolka programu dále svítí.
1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp nebo vyčkejte, až funkce Auto Off automaticky vypne spotřebič.
 2. Zavřete vodovodní kohoutek.

Důležité upozornění

- Nádobí před vyjmutím ze spotřebiče nechte vychladnout. Horké nádoby se snadněji poškodí.
- Nejprve vyjměte nádoby z dolního koše, a potom z koše horního.
- Na stěnách a dvířkách spotřebiče může být voda. Nerezový povrch chladne rychleji než nádoby.

8. TIPY A RADY

8.1 Změkčovač vody

Tvrdá voda obsahuje velké množství minerálů, které mohou způsobit poškození spotřebiče a špatné výsledky mytí. Změkčovač vody tyto minerály neutralizuje.

Sůl do myčky udržuje změkčovač vody čistý a v dobrém stavu. Je důležité nastavit správný stupeň změkčovače vody. Zajistěte tak, že změkčovač vody bude používat správné množství soli do myčky a vody.

8.2 Plnění košů



Viz příložený leták s příklady plnění košů.

- Spotřebič používejte pouze k mytí nádobí, které je bezpečné mýt v myčce.
- Do spotřebiče nekládejte předměty vyrobené ze dřeva, rohoviny, hliníku mědi nebo cínu.
- Nevládejte do spotřebiče předměty, které sají vodu (houby, hadry).
- Z nádobí odstraňte zbytky jídla.

- Připálené zbytky jídel snadno odstraníte, když hrnce a pánve necháte před vložením do spotřebiče odmočit ve vodě.
- Duté nádoby (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
- Dbejte na to, aby se nádoby nebo přístroje nelepily k sobě. Lžíce smíchejte s ostatními přístroji.
- Přesvědčte se, že se sklenice vzájemně nedotýkají.
- Malé kusy nádobí vložte do košíčku na příbory.
- Lehké kusy nádobí vložte do horního koše. Zajistěte, aby se jednotlivé kusy nádobí nehybaly.
- Před spuštěním programu zkontrolujte, zda se ošťikovací ramena mohou volně otáčet.

8.3 Použití soli, leštidla a mycího prostředku

- Používejte pouze sůl, leštidlo a mycí prostředek určený pro myčky nádobí. Jiné výrobky by mohly spotřebič poškodit.
- Leštidlo během poslední oplachovací fáze umožňuje usušení nádobí bez šmouh a skvrn.
- Kombinované tablety obsahují mycí prostředek, leštidlo a další přísady. Ujistěte, že jsou tyto tablety vhodné pro tvrdost vody ve vaší oblasti. Řiďte se pokyny na balení výrobků.
- Mycí tablety se u krátkých programů zcela nerozpustí. Abyste zabránili usazování zbytků mycího prostředku na nádobí, doporučujeme používat tablety s dlouhými programy.



Nepoužívejte větší množství mycího prostředku, než je správné. Řiďte se pokyny na balení mycího prostředku.

8.4 Před spuštěním programu

Zkontrolujte, zda:

- Filtry jsou čisté a správně nainstalované.
- Ostříkovací ramena nejsou zanesená.
- Rozmístění nádobí v koších je správné.
- Program je vhodný pro daný druh náplně a stupeň znečištění.
- Používá se správné množství mycího prostředku.
- Je doplněna sůl do myčky a leštidlo (pokud nepoužíváte kombinované mycí tablety).
- Víčko zásobníku na sůl je dotažené.

9. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



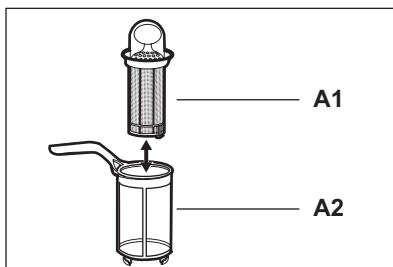
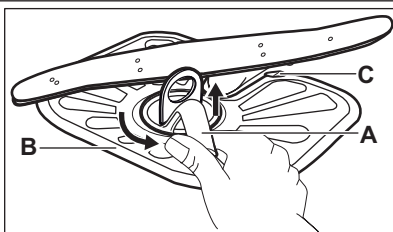
UPOZORNĚNÍ

Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

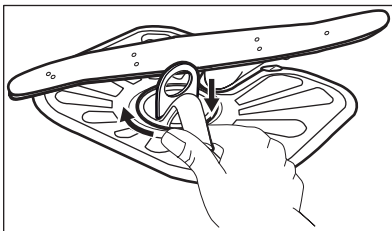


Zanesené filtry a ucpaná ostříkovací ramena snižují výsledky mytí. Pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby je vyčistěte.

9.1 Čištění filtrů



1. Otočte filtrem (A) proti směru hodinových ručiček a vyndejte jej.
2. Filtř (A) rozmontujete oddělením částí (A1) a (A2).
3. Vyměňte filtr (B).
4. Filtry vyčistěte vodou.
5. Vraťte filtr (B) na jeho původní místo. Ujistěte se, že je správně umístěn pod dvěma vodícími drážkami (C).



6. Sestavte filtr (A) vložte jej na jeho místo ve filtru (B). Otočte jím po směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.



Nesprávné umístění filtrů může mít za následek špatné výsledky mytí a poškození spotřebiče.

9.2 Čištění ostřikovacích ramen

Ostřikovací ramena nevýjímajte. Jestliže se otvory v ostřikovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je úzkým špičatým předmětem.

9.3 Čištění vnějších ploch

Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla.

10. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Spotřebič nezačne pracovat nebo se během provozu zastavuje.

Před kontaktováním servisního střediska se pokuste záadu odstranit sami pomocí níže uvedených informací.

U některých poruch se na displeji zobrazí výstražný kód:

- **,10** - Spotřebič se neplní vodou.
- **,20** - Spotřebič nevypouští vodu.
- **,30** - Je aktivován systém proti vyplavení.



UPOZORNĚNÍ

Před kontrolou spotřebič vypněte.

Problém	Možné řešení
Nelze zapnout spotřebič.	Ujistěte se, že je zástrčka zapojená do síťové zásuvky.
	Ujistěte se, že není poškozená domovní pojistka či jistič.
Nespustil se program.	Přesvědčte se, že jsou dvířka spotřebiče zavřená.
	Stiskněte Start .
	Pokud je nastavený odložený start, zrušte jej nebo vyčkejte do konce odpočtu.
Spotřebič se neplní vodou.	Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený.
	Ujistěte se, že není příliš malý tlak na přívodu vody. Ohledně těchto informací se obraťte na místní vodárenský podnik.
	Ujistěte se, že není zanesený vodovodní kohoutek.
	Ujistěte se, že není zanesený filtr v přívodní hadici.
	Ujistěte se, že přívodní hadice není přehnutá či přiskřípnutá.
Spotřebič nevypouští vodu.	Ujistěte se, že není zanesený sifon.
	Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není přehnutá či přiskřípnutá.

Problém	Možné řešení
Je aktivován bezpečnostní systém proti vyplavení.	Zavřete vodovodní kohoutek a obraťte se na autorizované servisní středisko.

Po kontrole spotřebič zapněte. Program bude pokračovat od okamžiku, ve kterém byl přerušen. Pokud se problém objeví znovu, obraťte se na autorizované servisní středisko. Pokud se na displeji zobrazí jiný výstražný kód, obraťte se na autorizované servisní středisko.

10.1 Pokud nejsou výsledky mytí a sušení uspokojivé

Na nádobí a skle jsou bílé šmouhy nebo modravý potah

- Uvolňuje se příliš velké množství leštidla. Otočte voličem leštidla do nižší polohy.
- Nadměrné množství mycího prostředku.

Skvrny a suché vodní kapky na skle a na nádobí

- Uvolňuje se příliš malé množství leštidla. Otočte voličem leštidla do vyšší polohy.
- Příčinou může být kvalita mycího prostředku.

Nádobí je vlhké

- Program neobsahuje sušicí fázi nebo sušicí fáze používá příliš nízkou teplotu.
- Dávkovač leštidla je prázdný.
- Příčinou může být kvalita leštidla.
- Příčinou může být kvalita kombinovaných mycích tablet. Zkuste jinou značku nebo zapněte dávkovač leštidla a použijte leštidlo spolu s kombinovanými mycími tabletami.



Další možné příčiny naleznete v části „TIPY A RADY“.

10.2 Jak zapnout dávkovač leštidla

K zapnutí dávkovače leštidla může dojít pouze se zapnutou funkcí Multitab.

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič.
2. Na pár sekund současně stiskněte a podržte **Program** a **Option**.
3. Současně stiskněte a podržte **Delay** a **Start**, dokud nezačnou blikat kontrolky programů

ECO, **AUTO** a

4. Stiskněte **Option**.

- Kontrolky programu **ECO** a zhasnou.
- Kontrolka programu **AUTO** dále bliká.
- Na displeji se zobrazí aktuální nastavení.

Dávkovač leštidla vypnutý

Dávkovač leštidla zapnutý

5. Stisknutím **Option** změňte nastavení.
6. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp spotřebič vypnete a potvrdíte nastavení.
7. Seřídte dávkování leštidla.
8. Napiňte dávkovač leštidla.

11. TECHNICKÉ INFORMACE

Rozměry	Šířka / Výška / Hloubka (mm)	596 / 818 - 898 / 570
Připojení k elektrické síti	Viz typový štítek.	
	Napětí	220-240 V
	Frekvence	50 Hz
Tlak přívodu vody	Min. / max. (bar / MPa)	(0,5 / 0,05) / (8 / 0,8)
Přívod vody ¹⁾	Studená nebo teplá voda ²⁾	max. 60 °C
Kapacita	Jídelní soupravy	12

Příkon	Režim zapnuto	0.10 W
	Režim vypnuto	0.10 W

- 1) Přívodní hadici připojte ke kohoutku se závitem 3/4".
- 2) Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů (např. solární panely, větrná energie), použijte tuto horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

12. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem .

Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické

spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	33
2. TERMÉKLEÍRÁS	35
3. KEZELŐPANEL	35
4. PROGRAMOK	36
5. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK	37
6. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	38
7. NAPI HASZNÁLAT	41
8. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK	43
9. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	44
10. HIBAELEHÁRÍTÁS	45
11. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	47
12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK	47

GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája.

Köszöntjük az Electrolux világában.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.electrolux.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.electrolux.com/productregistration



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága



VIGYÁZAT

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személy használja, beleértve a gyermekeket is. Ha ilyen személyek használják a készüléket, a biztonságukért felelős személynek kell őket felügyelnie, illetve a készülék használatára vonatkozóan útmutatást kell biztosítani számukra.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.

1.2 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alatt van.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készüléket biztonságos szerkezet alá és mellé helyezze.

Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT

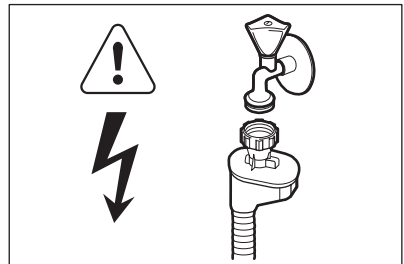
Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.

- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét saját szervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső vezetékekkel rendelkezik.



VIGYÁZAT

Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. Forduljon a márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

1.3 Használat

- A készülék háztartási és hasonló célú használatra készült, például:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák
 - Tanyaházak
 - Hotelek, motelök és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
 - Szállások reggelivel.



VIGYÁZAT

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Lefelé fordítva vagy vízszintes irányba tegye a késeket és a hegyes evőeszközöket az evőeszközkosárba.
- A beleütkezés elkerülésének megelőzésére, ne hagyja nyitva felügyelet nélkül a készülék ajtaját.

- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.
- A mosogatógépben használt mosogatószer veszélyesek. Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a készülékben lévő vízből, és ne játsszon vele.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejártá után vegye ki. Mosogatószer maradhat az edényeken.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futása közben kinyitja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsgarat vagy gőzt.

1.4 Ártalmatlanítás

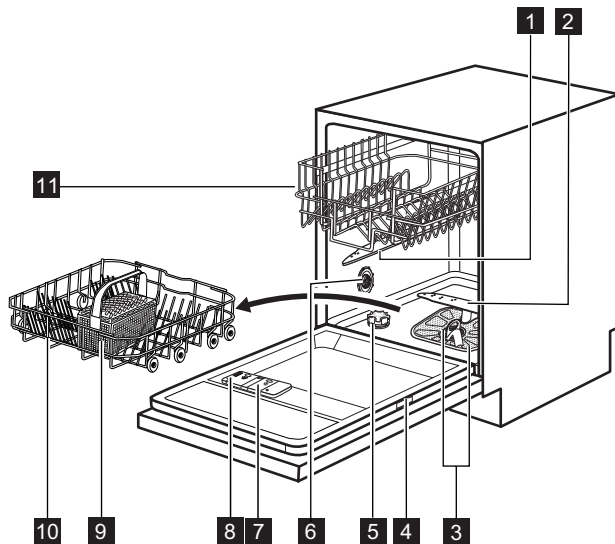


VIGYÁZAT

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

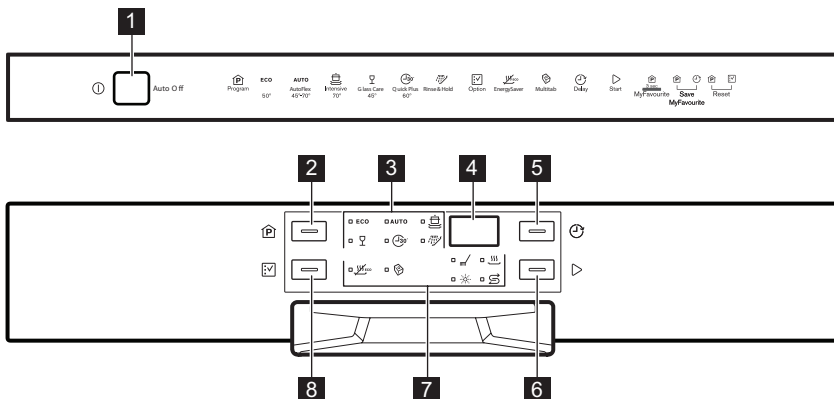
2. TERMÉKLEÍRÁS



- 1 Felső szórókar
- 2 Alsó szórókar
- 3 Szűrők
- 4 Adattábla
- 5 Sótartály
- 6 Vízkeménység-tárcsa

- 7 Öblítőszer-adagoló
- 8 Mosószer-adagoló
- 9 Evőeszközökösár
- 10 Alsó kosár
- 11 Felső kosár

3. KEZELŐPANEL



1 Be/ki gomb

2 Program gomb

- 3 Programkijelzők
4 Kijelző
5 Delay gomb

- 6 Start gomb
7 Visszajelzők
8 Option gomb

Visszajelzők	leírása
	Mosogatási fázis visszajelző. Akkor világít, amikor a készülék mosogatási és öblítési fázisban működik.
	Szárítási fázis visszajelző. Világít, amikor a szárítási fázis működik.
	Só visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít.
	Öblítőszer visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít.
	Multitab visszajelző.
	EnergySaver visszajelző.

4. PROGRAMOK

Program	Szennyezettség mértéke Töltet típusa	Program szakaszok	Kiegészítő funkciók
ECO ¹⁾	Normál szennyezettség Edények és evőeszközök	Előmosás Főmosogatás 50 °C-on Öblítés Szárítás	EnergySaver
AUTO ²⁾	Összes Edények, evőeszközök, lábasok és fazekek	Előmosás Főmosogatás 45 °C-on vagy 70 °C-on Öblítés Szárítás	EnergySaver
	Erős szennyezettség Edények, evőeszközök, lábasok és fazekek	Előmosás Főmosogatás 70 °C-on Öblítés Szárítás	EnergySaver
	Enyhe szennyezettség Edények és evőeszközök	Főmosogatás 45 °C-on Öblítés Szárítás	EnergySaver
	Friss szennyezettség Edények és evőeszközök	Főmosogatás 60 °C-on Öblítés	
	Összes	Előmosás	

¹⁾ A programmal a leghatékonyabb víz- és áramfelhasználás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. (Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek.)

- 2) A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények mennyiségét és szennyezettségét. Automatikusan beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, az energiafogyasztást és a program időtartamát.
- 3) Ezzel a programmal frissen szennyezett edényeket mosogathat el. Rövid idő alatt is kiváló eredményt nyújt.
- 4) Ezzel a programmal gyorsan leöblítheti az edényeket. Így megakadályozza, hogy az ételmaradék rászáradjon az edényekre, és kellemetlen szagok képződjenek. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószer.

Fogyasztási értékek

Program ¹⁾	Időtartam (perc)	Energiafogyasztás (kWh)	Víz (l)
ECO	168	1.01	12.4
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	8 - 14
	110 - 120	1.8 - 2.0	22 - 24
	60 - 70	0.8 - 0.9	13 - 14
	30	0.9	9
	12	0.1	4

1) A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a funkciók és az edények mennyisége módosíthatja az értékeket.

Tájékoztatás a bevizsgáló intézetek számára

A bevizsgálás elvégzéséhez szükséges összes információ megszerzéséhez küldjön egy e-mailt a következő címre:

info.test@dishwasher-production.com

Jegyezze fel az adattáblán található termékszámot (PNC).

5. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK



A mosogatóprogram indítása előtt kapcsolja be vagy ki a kívánt kiegészítő funkciót. A mosogatóprogramok működése közben nem lehet a kiegészítő funkciót be- vagy kikapcsolni.



Amennyiben egy vagy több kiegészítő funkció van beállítva, ellenőrizze, hogy a hozzájuk tartozó jelzőfények világítanak-e a program elindulása előtt.

A program végén az edények nedvesek maradhatnak.

A EnergySaver funkció bekapcsolása

1. Addig tartsa nyomva a **Option** gombot, amíg a EnergySaver visszajelző világítani nem kezd. A kijelzőn a program frissített időtartama látható.
 - Amennyiben a kiegészítő funkció nem alkalmazható a programhoz, a hozzá tartozó visszajelző nem kezd el világítani.

5.1 EnergySaver

E beállítás esetén csökken a hőmérséklet az utolsó öblítési szakaszban.

Ezen beállítás esetén csökken az energiafogyasztás (legfeljebb 25%-kal) és a program időtartama.

5.2 Multitab

Csak kombinált mosogatószer-tabletták esetében aktiválja a kiegészítő funkciót.

Ez a funkció leállítja az öblítőszert és a só használatát. A hozzá tartozó visszajelzők nem világítanak.

Nóhet a program időtartama.

A Multitab funkció bekapcsolása

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
 2. Addig tartsa nyomva a **Option** gombot, amíg a Multitab visszajelző világítani nem kezd.
- A kiegészítő funkció addig marad aktív, amíg ki nem kapcsolja. Addig tartsa nyomva a **Option** gombot, amíg a Multitab visszajelző ki nem alszik.

Ha befejezi a kombinált mosogatószer-tabletták használatát, a következő lépéseket végezze el különálló mosogatószer, öblítőszer és regeneráló só használatának megkezdése előtt:

1. Kapcsolja ki a Multitab funkciót.
2. Állítsa a vízlágyítót a legmagasabb szintre.
3. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
4. Öblítőszer és edények nélkül indítsa el a leg-rövidebb öblítési fázist tartalmazó programot.
5. Állítsa be a vízlágyítót lakóhelye vízkeménységének megfelelően.
6. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

5.3 MyFavourite

Ezzel az opcióval beállíthatja és mentheti a gyakrabban használt programot.



Egyszerre csak egy programot lehet a memóriában tárolni. Az új beállítás törli a korábbi beállítást.

Egy program memóriában való tárolása

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Válassza ki a memóriába mentendő programot. A hozzá tartozó funkciókat is beállíthatja a programmal együtt. A Multitab és Delay funkciók memóriában való tárolása nem lehetséges.
3. Egyszerre nyomja meg, és tartsa lenyomva a **Program** és a **Delay** gombokat, amíg a program és a funkciók visszajelzői villogni nem kezdenek.

A MyFavourite program beállítása

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a **Program** gombot addig, amíg a MyFavourite programhoz és funkciókhoz tartozó visszajelzők nem kezdenek világítani
 - A kijelzőn a program időtartama látható.

5.4 Hangjelzések

A hangjelzések a készülék meghibásodásakor vagy a vízlágyító szintjének beállításakor szólnak meg. Nincs lehetőség ezen hangjelzések ki- kapcsolására.

Amikor a program lejár, szintén egy hangjelzés hallható. Alapértelmezésben ez a hangjelzés ki van kapcsolva, azonban van lehetőség a bekapcsolására.

A program futásának végét jelző hangjelzés bekapcsolása

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Egyszerre nyomja le, és néhány másodpercig tartsa lenyomva a **Program** és a **Option** gombot.
3. Egyszerre nyomja meg, és tartsa lenyomva a **Delay** és a **Start** gombokat, amíg a **ECO**, **AUTO** és a programkijelzők villogni nem kezdenek.
4. Nyomja meg a(z) **Delay** gombot.

- Az **ECO** és a **AUTO** programkijelzők kialszanak.

- A programjelző továbbra is villog.
- A kijelző az aktuális beállítást mutatja.

1b	Hangjelzés be
0b	Hangjelzés ki

5. A beállítás módosításához nyomja meg az **Delay** gombot.
6. A készülék kikapcsolásához és a beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

6. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelel-e a környéken használt víz keménységének. Szükség esetén módosítsa a vízlágyító beállítását. A használt víz keménységére vo-

natkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi vízzolgáltatóval.

2. Töltse fel sótartályt.

3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.
5. A készülékben gyártási maradványok lehetnek. Az eltávolításukhoz indítson el egy mosogatóprogramot. Ne használjon mosogatószert, és ne töltsen meg a kosarakat.



Ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ, akkor aktiválja a Multitab funkciót.

6.1 A vízlágyító beállítása

Vízkeménység				Vízlágyító beállítás	
Német fok (°dH)	Francia fok (°fH)	mmol/l	Clarke fok	Kézi mosogatás	Elektronika
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

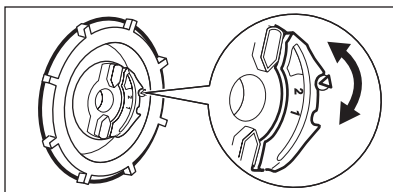
1) Gyári helyzet.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.



Manuálisan és elektronikusán kell beállítani a vízlágyítót.

Manuális beállítás



A vízkeménység-tárcsát forgassa el az 1. vagy 2. állásba.

Elektronikus beállítás

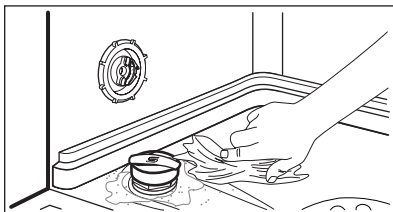
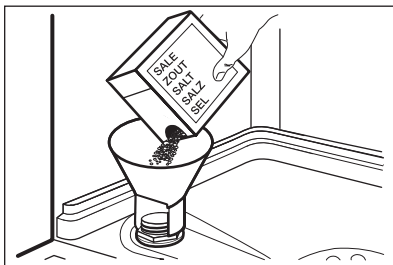
1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Egyszerre nyomja le, és néhány másodpercig tartva lenyomva a **Program** és a **Option** gombot.

3. Egyszerre nyomja meg, és tartva lenyomva a **Delay** és a **Start** gombokat, amíg a **ECO**, **AUTO** és a  programkijelzők villogni nem kezdenek.
4. Nyomja meg a(z) **Program** gombot.

- Az **AUTO** és a  programkijelzők kihszanak.
- A **ECO** programjelző lámpa továbbra is villog.
- A hangjelzések működnek, pl.: öt szaggatott hangjelzés = 5. szint.
- A kijelzőn a vízlágyító aktuális beállítása látható. Pl.: **5 L** = 5. szint.

5. Többször nyomja meg a **Program** gombot a beállítás módosításához.
6. A készülék kikapcsolásához és a beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

6.2 A sótartály feltöltése



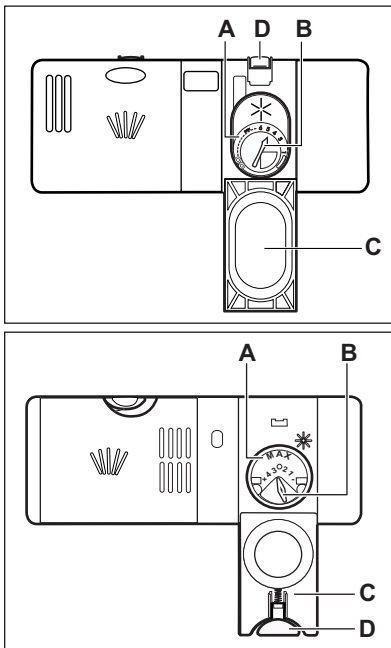
1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányba, és nyissa ki a sótartályt.
2. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt regeneráló sóval.
4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.
5. A sótartály visszazárásához tekerje a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.



FIGYELEM

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Korrozíóveszély. Ennek megakadályozására, a sótartály feltöltése után indítson el egy programot.

6.3 Az öblítőszer-adagoló feltöltése



1. Nyomja meg a kioldó gombot (D) a fedél (C) felnyitására.
2. Töltse fel az öblítőszer-adagolót (A), de ne lépje túl a „max” jelzést.
3. A kiömlött öblítőszeret nedvszívó törlőkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelt állapotban van-e a kioldó gomb.

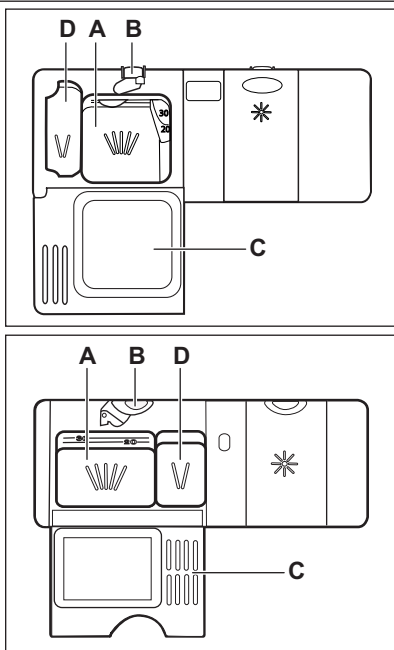


Elfordíthatja az adagolt mennyiség választókapcsolót (B) 1 (legkisebb mennyiség) és 4 vagy 6 (legnagyobb mennyiség) közötti állásokba.

7. NAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
 - Ha világít a só visszajelző, akkor töltse fel a sótartályt.
 - Ha világít az öblítőszer-adagoló visszajelző, akkor töltse fel az öblítőszer-adagolót.
3. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
4. Töltse be a mosogatószert.
5. Állítsa be és indítsa el a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot.

7.1 A mosogatószer használata



1. Nyomja meg a kioldó gombot **(B)** a fedél **(C)** felnyitásához.
2. Tegyen mosogatószeret az adagolóba **(A)**.
3. Ha a mosogatóprogram előmosási fázissal is rendelkezik, tegyen egy kevés mosogatószer az előmosási mosogatószer adagolóba **(D)**.
4. Ha mosogatószer-tablettát használ, tegye a tablettát a mosogatószer-adagolóba **(A)**.
5. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelő helyzetben van-e a kioldó gomb.

7.2 Program kiválasztása és elindítása

Az Auto Off funkció

Az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció néhány perc elteltével automatikusan kikapcsolja a készüléket:

- Ha nem csukta be az ajtót.
- Ha nem nyomta meg a **Start** gombot a program elindításához.
- A program befejeződik.

Egy program késleltetett indítás nélküli indítása

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. A legutóbb beállított program visszajelzője és időtartama megjelenik.
3. Csukja be a készülék ajtaját.
4. Állítson be egy programot.
 - Ha a legutóbb beállított programot szeretné elindítani, nyomja meg a **Start** gombot.

- Amennyiben a MyFavourite programot szeretné beállítani, nyomja meg, és tartsa lenyomva a **Program** gombot addig, amíg a MyFavourite programhoz és funkcióihoz tartozó visszajelzők nem kezdenek világítani.

- Másik program beállításához nyomja meg többször a **Program** gombot, amíg a beállítani kívánt program visszajelzője világítani nem kezd. A hozzá tartozó funkciókat is beállíthatja.

A kijelzőn a program időtartama látható.

5. Nyomja meg a **Start** gombot a program elindításához.
 - A fázisjelző fény világítani kezd.
 - Megkezdődik a program időtartamának visszaszámlálása 1 perces lépésekben.

Egy program késleltetett indítással való indítása

1. Állítsa be a programot.
2. Annyiszor nyomja meg a **Delay** gombot, amíg a beállítani kívánt késleltetés meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között).

3. A visszazámlálás automatikusan elkezdődik.

Miután a visszazámlálás véget ért. A program elindul.

Ajtónyitás a készülék működése alatt

Ha kinyitja az ajtót, akkor leáll a készülék. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszazámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

Visszazámlálás alatt a Késleltetett indítás leállítása

1. Egyszerre nyomja le és tartsa nyomva a **Program** és a **Option** gombot mindaddig, míg a beállított program időtartama meg nem jelenik.
2. Nyomja meg a **Start** gombot a program elindításához.



A késleltetett indítás törlése a beállított funkciókat is törli (aMultitab funkció kivételével). A **Start** gomb megnyomása előtt ne feledje el ismét beállítani a funkciókat.

A program törlése

Egyszerre nyomja le, és néhány másodpercig tartsa lenyomva a **Program** és a **Option** gombot.



Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

Miután a program véget ért

Amikor a program befejeződött, a kijelző0:00 értéket mutat.

- A fázisjelző fények kialszanak.
 - A program jelzőfénye továbbra is világít.
1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot, vagy várja meg, hogy az Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.
 2. Zárja el a vízcsapot.

Figyelem

- A kikapcsolás előtt várja meg, amíg az edények kihűlnék. A forró edények könnyebben megsérülnek.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és ajtaján. A rozsdamentes acél hamarabb lehűl, mint az edények.

8. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

8.1 A vízlágyító

A kemény víz nagy mennyiségű ásványi anyagot tartalmaz, amely károsíthatja a készüléket, és gyenge mosási eredményhez vezet. A vízlágyító semlegesíti ezen ásványi anyagokat.

A regeneráló só tartja tisztán és jó állapotban a vízlágyítót. Fontos a vízlágyító szintjének pontos beállítása. Ez biztosítja, hogy megfelelő mennyiségű regeneráló só és vizet használjon a vízlágyító.

8.2 Pakolja meg megfelelően a kosarakat.



A mellékelt tájékoztatóban nézzen meg a kosarak feltöltésére vonatkozó példákat.

- Csak mosogatógépbe tehető darabok mosogatására használja a készüléket.
- Ne tegyen fából, szaruból, alumíniumból, önből és rézből készült darabokat a készülékbe.
- Ne helyezzen a készülékbe vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Távolítsa el az ételmaradékokat az edényekről.
- A ráégett ételmaradék könnyebb eltávolításához áztassa be vízbe a lábasokat és fazekakat, mielőtt behelyezi azokat a készülékbe.
- Az üregek tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
- Fontos, hogy az edények és evőeszközök ne csússzanak egymásba. Keverje más edényekkel a kanalakat.
- Ellenőrizze, hogy a poharak nem érnek-e más poharakhoz.
- A kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközök sárba.

- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőkarok szabadon mozoghatnak.

8.3 Só, öblítőszer és mosogatószer használata

- Kizárólag sót, öblítőszert és mosogatószert használjon a mosogatógépből. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- Az utolsó öblítési fázis során az öblítőszer elősegíti az edények csík- és foltmentes szárítását.
- A kombinált mosogatószer-tabletták mosogatószert, öblítőszert és regeneráló sót tartalmaznak. Győződjön meg arról, hogy e tabletták megfelelnek-e a környéken lévő vízhányásnak. Nézze meg a termék csomagolásán található útmutatásokat.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogató-

szer maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.



Nem használjon a szükségesnél több mosogatószert. További információkért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.

8.4 Egy program indítása előtt

A következőket ellenőrizze:

- A szűrők tiszták és megfelelően vannak elhelyezve.
- Nem tömődtek el a szűrőkarok.
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakba.
- A kiválasztott program nem felel meg a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Megfelelő mennyiségű mosogatószert használ.
- Van mosogatógép só és öblítő (ha nem kombinált mosogatószer-tablettákat használ).
- Szoros a sótartály kupakjának rögzítése.

9. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



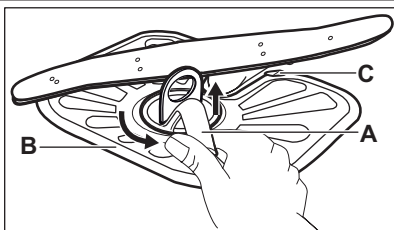
VIGYÁZAT

Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

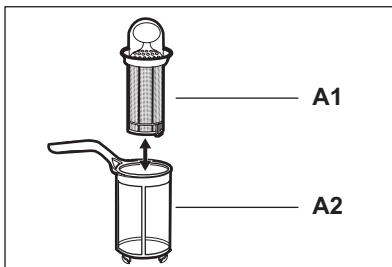


Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szűrőkarok rontják a mosogató eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

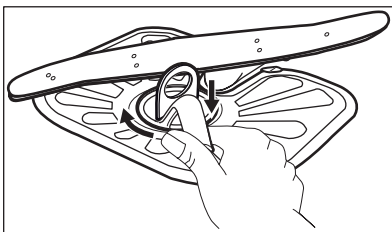
9.1 A szűrők tisztítása



1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el az (A) szűrőt, és vegye ki.



2. Az (A) szűrő szétszereléséhez húzza szét az (A1) és az (A2) részt.
3. Vegye ki a (B) szűrőt.
4. Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.
5. Helyezze a (B) szűrőt eredeti állásába. Ellenőrizze, hogy a két vezetősín (C) alatt megfelelően illeszkedik-e.



6. Szerelje össze az (A) szűrőt, és tegye a (B) szűrőben lévő helyére. Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg bezárul.



A szűrők helytelen pozíciója rossz mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

9.2 A szórókarok tisztítása

Ne szerelje ki a szórókarokat.

Ha a szórókarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét egy hegyes végű tárggyal távolítsa el.

9.3 Külső tisztítás

A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.

Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

10. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Az alábbi információk alapján próbálja kiküszöbölni a problémát, mielőtt a márkaszervizhez fordul.

Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy riasztási kód látható:

- **,10** - A készülék nem tölt be vizet.

- **,20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **,30** - A túlcserélés-gátló bekapcsol.



VIGYÁZAT

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

Jelenség	Lehetséges megoldás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba.
	Ellenőrizze, hogy nem olvadt-e le valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.
A program nem indul el.	Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.
	Nyomja meg a(z) Start gombot.
	Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.
A készülék nem tölt be vizet.	Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nagysága nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.
	Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben található szűrő nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A készülék nem engedi ki a vizet.	Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A túlsordulás-gátló bekapcsolt.	Zárja el a vízcsapot, és forduljon a márkaszervizhez.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő riasztási kódot mutat, forduljon a márkaszervizhez.



A lehetséges okok megismerésére nézze meg a 'HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK' című fejezetet.

10.1 A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

Fehéres csíkok és szennyeződések vagy kékes réteg látható a poharakon és edényeken.

- Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa alacsonyabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart.
- Túl sok volt a mosogatószer.

Szennyeződések és cseppnyomok vannak a poharakon és edényeken

- Nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart.
- Lehet, hogy a mosogatószer minősége az oka.

Nedvesek az edények

- Nem szerepel szárítási fázis a programban, vagy alacsony a szárítási fázis hőmérséklete.
- Az öblítőszer-adagoló üres.
- Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.
- Lehet, hogy a kombinált mosogatószer-tabletta minősége az oka. Próbálkozzon másik márkával, vagy tölts fel az öblítőszer-adagolót és kombinált mosogatószer-tablettákkal együtt használja az öblítőszer.

10.2 Hogyan kapcsoljuk be az öblítőszer-adagolót?

Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása kizárólag akkor fordul elő, ha a Multitab funkció be van kapcsolva.

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Egyszerre nyomja le, és néhány másodpercig tartsa lenyomva a **Program** és a **Option** gombot.
3. Egyszerre nyomja meg, és tartsa lenyomva a **Delay** és a **Start** gombokat, amíg a **ECO**, **AUTO** és a programkijelzők villogni nem kezdenek.
4. Nyomja meg a(z) **Option** gombot.
 - A **ECO** és a programkijelzők kialszanak.
 - A **AUTO** programjelző lámpa továbbra is villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja.

Öblítőszer-adagoló ki

Öblítőszer-adagoló be

5. A beállítás módosításához nyomja meg az **Option** gombot.
6. A készülék kikapcsolásához és a beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.
7. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

8. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.

11. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Méretek	Szélesség / Magasság / Mélység (mm)	596 / 818 - 898 / 570
Elektromos csatlakoztatás	Lásd az adattáblát.	
	Feszültség	220-240 V
	Frekvencia	50 Hz
Hálózati víznyomás	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Vízellátás ¹⁾	Hidegvíz vagy melegvíz ²⁾	max. 60 °C
Kapacitás	Teríték	12
Áramfelvétel	Készenléti üzemmód	0.10 W
	Kikapcsolás üzemmód	0.10 W

1) Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmenetes csaphoz.

2) Ha a melegvíz alternatív energiaforrásokból származik (pl. napelemek, szélenergia), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra:  . Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó

szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

СОДЕРЖАНИЕ

1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	49
2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	51
3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	51
4. ПРОГРАММЫ	52
5. РЕЖИМЫ	53
6. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	55
7. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	57
8. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ	59
9. УХОД И ОЧИСТКА	60
10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	61
11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	63
12. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	64

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.electrolux.com



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
www.electrolux.com/productregistration



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.electrolux.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.

Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

1.2 Установка

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Убедитесь, что мебель над прибором и рядом с ним надежно закреплена.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

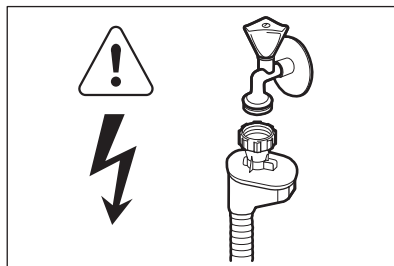
Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.

- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.

Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.
- Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и оболочкой с внутренним сетевым кабелем.



ВНИМАНИЕ!

Опасное напряжение.

- Если наливной шланг поврежден, немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

1.3 Эксплуатация

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
 - В помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.
 - В сельских жилых домах.
 - Для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания.
 - В мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак».



ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Размещайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо укладывайте их горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра во избежание падения на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставляйте на открытую дверцу.
- Моющие средства для посудомоечных машин представляют опасность. Следуйте

правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке средства для стирки.

- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может оставаться моющее средство.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы, из него может выходить горячий пар.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.

1.4 Утилизация

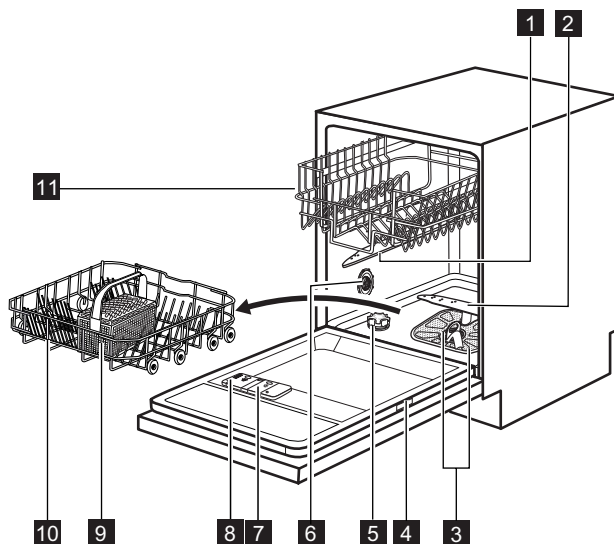


ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

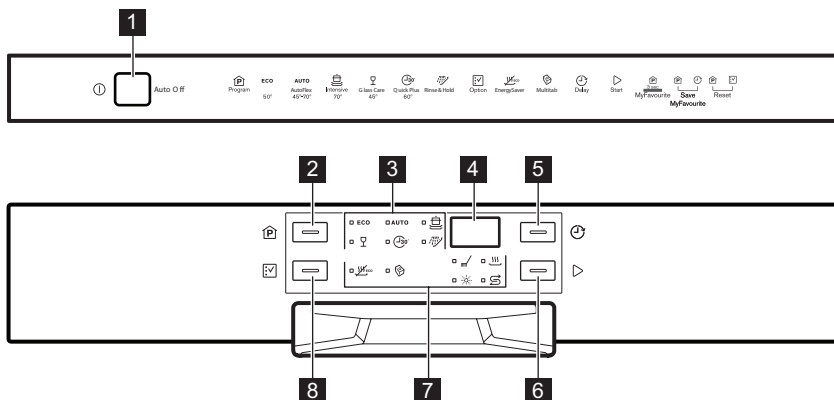
- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее запираания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- | | |
|--|--|
| 1 Верхний разбрызгиватель | 7 Дозатор ополаскивателя |
| 2 Нижний разбрызгиватель | 8 Дозатор моющего средства |
| 3 Фильтры | 9 Корзина для столовых приборов |
| 4 Табличка с техническими данными | 10 Нижняя корзина |
| 5 Емкость для соли | 11 Верхняя корзина |
| 6 Переключатель жесткости воды | |

3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1 Кнопка «Вкл/Выкл»

2 Кнопка **Program**

3 Индикаторы программ

4 Дисплей

5 Кнопка Delay

6 Кнопка Start

7 Индикаторы

8 Кнопка Option

Индикаторы	Описание
	Индикатор этапа мойки. Загорается, когда выполняется этап мойки и ополаскивания.
	Индикатор этапа сушки. Загорается на время этапа сушки.
	Индикатор отсутствия соли. Во время работы программы данный индикатор всегда погашен.
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Во время работы программы данный индикатор всегда погашен.
	Индикатор функции (Multitab).
	Индикатор функции (EnergySaver).

4. ПРОГРАММЫ

Программа	Степень загрязненности Тип загрузки	Этапы программы	Режимы
ECO ¹⁾	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивания Сушка	EnergySaver
AUTO ²⁾	Все Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 45°C или 70°C Ополаскивания Сушка	EnergySaver
	Сильное загрязнение Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивания Сушка	EnergySaver
	Слабое загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 45°C Ополаскивания Сушка	EnergySaver
	Свежее загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 60°C Ополаскивание	
	Все	Предварительная мойка	

¹⁾ Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мытье посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения. (Это стандартная программа для тестирующих организаций).

- 2) Прибор самостоятельно определяет степень загрязненности и количество посуды в корзинах. Он автоматически регулирует температуру и количество воды, энергопотребление и продолжительность программы.
- 3) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.
- 4) Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это предотвратит прилипание к посуде остатков пищи и появление неприятных запахов.
Не используйте моющее средство с этой программой.

Показатели потребления

Программа ¹⁾	Продолжительность (мин)	Энергопотребление (кВт·ч)	Вода (л)
ECO	168	1.01	12.4
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	8 - 14
	110 - 120	1.8 - 2.0	22 - 24
	60 - 70	0.8 - 0.9	13 - 14
	30	0.9	9
	12	0.1	4

1) Указанные показатели могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в электросети, выбранных функций и количества посуды.

Информация для тестирующих организаций

Для запроса всей информации, необходимой для тестирования производительности, обращайтесь по электронной почте:

info.test@dishwasher-production.com

Запишите номер изделия (PNC), который находится на табличке с техническими данными.

5. РЕЖИМЫ



Включать или выключать режимы следует перед запуском программы. Режим невозможно включить или выключить, когда выполняется программа.



В случае выбора одного или более режимов убедитесь перед запуском, что загорелись соответствующие индикаторы.

Включение этого режима сокращает энергопотребление (до 25%) и уменьшает продолжительность программы.

По окончании программы посуда может оставаться мокрой.

Использование режима EnergySaver

1. Нажмите и удерживайте **Option**, пока не загорится индикатор EnergySaver. На дисплее отобразится обновление продолжительности программы.

- Если режим не применим к выбранной программе, соответствующий индикатор не загорится.

5.1 EnergySaver

Данный режим позволяет устанавливать более низкую температуру на этапе последнего ополаскивания.

5.2 Multitab

Включайте данный режим только в случае использования комбинированного таблетированного моющего средства.

Данный режим прекращает подачу ополаскивателя и соли. Соответствующие индикаторы гаснут.

Продолжительность работы программы может увеличиваться.

Использование режима Multitab

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Нажмите и удерживайте **Option**, пока не загорится индикатор Multitab.

Режим остается включенным до его принудительного выключения. Нажмите и удерживайте **Option**, пока не погаснет индикатор Multitab.

В случае перехода с комбинированного таблетированного моющего средства на раздельное использование моющего средства, ополаскивателя и посудомоечной соли проделайте следующее:

1. Выключите режим Multitab.
2. Установите смягчитель для воды на максимальное значение.
3. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
4. Не загружая в прибор моющее средство и посуду, запустите самую короткую программу, включающую этап ополаскивания.
5. Настройте смягчитель для воды в соответствии с жесткостью воды в Вашем регионе.
6. Задайте дозировку ополаскивателя.

5.3 MyFavourite

Эта функция позволяет выбрать и записать в память наиболее часто используемую программу.



В память можно занести только одну программу. Новая настройка удаляет предыдущую.

Как записать программу

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Задайте программу, которую требуется записать в память. Вместе с программой можно записать применимые к ней допол-

нительные функции. Запись параметров Multitab и Delay невозможна.

3. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **Program** и **Delay**, пока не замигают индикаторы выбранной программы и дополнительных функций.

Как выбрать программу MyFavourite

1. Нажмите и удерживайте **Program**, пока не загорятся индикаторы, относящиеся к программе MyFavourite и дополнительным функциям.
 - На дисплее отобразится продолжительность работы программы

5.4 Звуковая сигнализация

В случае неисправности или изменении уровня смягчителя для воды прибор выдает звуковой сигнал. Данные звуковые сигналы отключить невозможно.

Помимо этого, по окончании программы выдается звуковой сигнал. По умолчанию выдача звукового сигнала отключена, но ее можно включить.

Включение звукового сигнала по окончании работы программы

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Одновременно нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд **Program** и **Option**.
3. Одновременно нажав и удерживая **Delay** и **Start**, дождитесь начала мигания индикаторов программ **ECO**, **AUTO** и .
4. Нажмите на **Delay**.

• Индикаторы программы **ECO** и **AUTO** погаснут.

• Индикатор программы  продолжит мигать.

• На дисплее отобразится текущая настройка.

1b Звуковая сигнализация включена

0b Звуковая сигнализация выключена

5. Для изменения установки нажмите **Delay**.
6. Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы включить прибор и подтвердить настройку.

6. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе. В противном случае настройте смягчитель для воды. Обратитесь в местную службу водоснабжения, чтобы узнать уровень жесткости воды в вашей местности.
2. Наполните емкость для соли.
3. Наполните дозатор ополаскивателя.
4. Откройте водопроводный вентиль.
5. В приборе могут быть посторонние вещества, оставшиеся после его производства. Для их удаления следует запустить программу мойки. Не используйте моющее средство и не загружайте корзины.



В случае использования комбинированного таблетированного моющего средства включите режим Multitab.

6.1 Настройка устройства для смягчения воды

Жесткость воды				Настройка смягчителя для воды	
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы шкалы Кларка	Вручную	Электронным способом
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

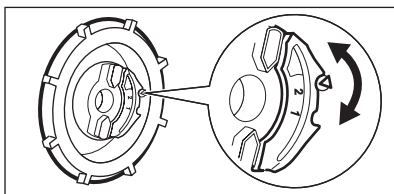
1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.



Смягчитель для воды необходимо настроить вручную и электронным способом.

Настройка вручную



Переведите переключатель жесткости воды в положение 1 или 2.

Электронная настройка

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Одновременно нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд **Program** и **Option**.
3. Одновременно нажав и удерживая **Delay** и **Start**, дождитесь начала мигания индикаторов программ **ECO**, **AUTO** и



4. Нажмите на **Program**.

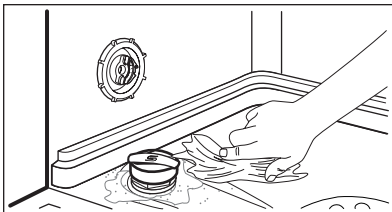
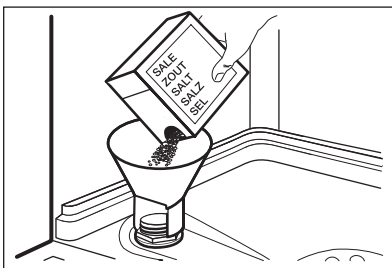
- Индикаторы программы **AUTO** и



погаснут.

- Индикатор программы **ECO** продолжит мигать.
 - Прозвучат звуковые сигналы, например, пять прерывистых звуковых сигналов = уровень 5.
 - На дисплее отобразится текущая настройка уровня жесткости воды. Напр., **5 L** = уровень 5.
5. Для изменения установки нажмите на кнопку **Program** нужное количество раз.
 6. Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы выключить прибор и подтвердить настройку.

6.2 Заполнение емкости для соли



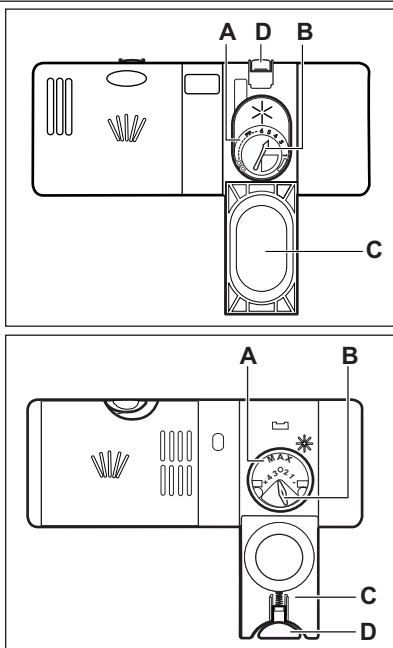
1. Поверните крышку против часовой стрелки и откройте емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При заполнении емкости для соли из нее может вылиться вода с солью. Существует опасность коррозии. Для того, чтобы ее предотвратить, после заполнения емкости для соли запустите любую программу.

6.3 Заполнение дозатора ополаскивателя



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (D), чтобы открыть крышку (C).
2. Наполните дозатор ополаскивателя (A), не превышая отметку «Макс».
3. Во избежание избыточного пенообразования удалите пролившийся ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

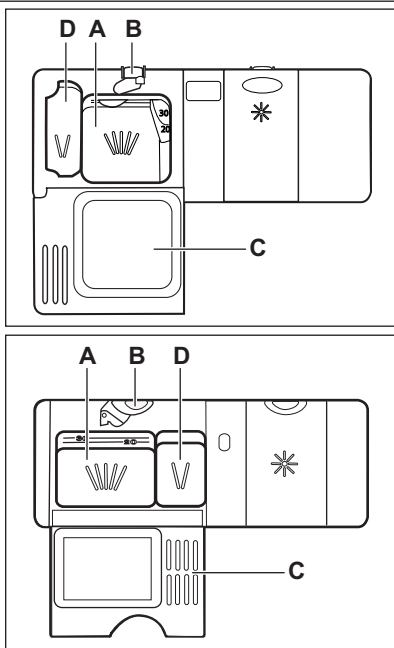


Селектор количества выдаваемого ополаскивателя (B) позволяет выбрать от 1 (минимальное количество) до 4 или 6 (максимальное количество).

7. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Откройте водопроводный вентиль.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
 - Если горит индикатор отсутствия соли, наполните емкость для соли.
 - Если горит индикатор отсутствия ополаскивателя, заправьте дозатор ополаскивателя.
3. Загрузите корзины.
4. Добавьте моющее средство.
5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности.

7.1 Использование моющего средства



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (B), чтобы открыть крышку (C).
2. Заполните дозатор (A) моющим средством.
3. Если в программе мойки предусмотрен этап предварительной мойки, добавьте немного моющего средства в отделение дозатора для предварительной мойки (D).
4. При использовании таблетированного моющего средства положите таблетку в дозатор моющего средства (A).
5. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

7.2 Настройка и запуск программы

Функция Auto Off

Для снижения энергопотребления эта функция автоматически отключает прибор через несколько минут в следующих случаях:

- Не была закрыта дверца.
- Не была нажата кнопка **Start** для запуска программы.
- Работа программы завершена.

Запуск программы без отсрочки пуска

1. Откройте водопроводный вентиль.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Загорится индикатор последней заданной программы и отобразится ее продолжительность.
3. Закройте дверцу прибора.
4. Задайте программу.
 - Для того, чтобы запустить программу, использовавшуюся последней, нажмите на кнопку **Start**.

- Если требуется задать программу MyFavourite, нажмите и удерживайте **Program**, пока не загорятся индикаторы, относящиеся к программе MyFavourite и дополнительным функциям.
- Для запуска другой программы нажмите на кнопку **Program** нужное количество раз, пока не высветится индикатор программы, которую требуется запустить. Также можно задать применимые дополнительные функции. На дисплее отобразится продолжительность работы программы.

5. Для начала выполнения программы нажмите на **Start**.
 - Загорится индикатор этапа мойки.
 - Значение продолжительности программы начнет уменьшаться с интервалом в 1 час.

Запуск программы с использованием отсрочки пуска

1. Задайте программу.

2. Многократным нажатием на кнопку **Delay** добейтесь появления на дисплее нужного времени отсрочки (от 1 до 24 часов).
3. Автоматически начнется обратный отсчет. Когда обратный отсчет завершится, начнется выполнение программы.

Открытие дверцы во время работы прибора

Открытие дверцы приводит к остановке работы прибора. При закрывании дверцы работа продолжается с момента, на котором она была прервана.

Отмена отсрочки пуска во время обратного отсчета

1. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **Program** и **Option**, пока на дисплее не отобразится продолжительность заданной программы.
2. Для начала выполнения программы нажмите на **Start**.



В случае отмены отсрочки пуска происходит также и отмена заданных дополнительных функций (кроме функции Multitab). Перед нажатием на кнопку **Start** не забудьте снова задать дополнительные функции.

Отмена программы

Одновременно нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд **Program** и **Option**.



Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы.

По окончании программы

По окончании программы на дисплее отображается 0:00.

- Индикаторы всех этапов гаснут.
 - Индикатор программы продолжает гореть.
1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл» или дождитесь, пока функция Auto Off не выключит прибор автоматически.
 2. Закройте водопроводный вентиль.

Важно

- Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, а затем из верхней.
- На боковых стенках и на дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

8. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

8.1 Смягчитель для воды

Жесткая вода имеет высокое содержание минералов, которые могут привести к повреждению прибора и неудовлетворительным результатам мойки. Смягчитель для воды нейтрализует действие этих минералов. Посудомоечная соль обеспечивает чистоту и хорошее состояние смягчителя для воды. Важно правильно выбрать уровень настройки для смягчителя для воды. Это гарантия того, что смягчитель для воды будет использовать верное соотношение посудомоечной соли и воды.



8.2 Загрузка корзин

Примеры загрузки корзин Вы найдете в прилагаемой брошюре.

- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не загружайте в прибор изделия из дерева, кости, алюминия, олова и меди.
- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удалите остатки пищи с посуды.

- Для более легкого удаления пригоревших продуктов оставьте кастрюли и сковороды на некоторое время в воде перед тем, как загружать их в прибор.
- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись. Размещайте ложки вперемежку с другими столовыми приборами.
- Проверьте, чтобы стаканы не соприкасались друг с другом
- Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что они не двигаются.
- Прежде чем запускать программу, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.

8.3 Использование соли, ополаскивателя и моющего средства

- Используйте только соль, ополаскиватель и моющее средство для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.
- На этапе сушки ополаскиватель помогает высушить посуду без потеков и пятен.
- Комбинированное таблетированное моющее средство содержит моющее средство, ополаскиватель и другие добавки. Убеди-

тесь, что таблетированное средство подходит для жесткости воды в Вашем регионе. Воспользуйтесь инструкциями на упаковке продуктов.

- Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ. Для того, чтобы избежать образования на посуде осадка из моющего средства, рекомендуется использовать таблетки с длинными программами.



Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства.

8.4 Перед запуском программы

Убедитесь, что:

- Фильтры очищены и установлены должным образом.
- Разбрызгиватели не засорены.
- Посуда правильно загружена в корзины.
- Выбранная программа соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.
- Использовано подходящее количество моющего средства.
- Посудомоечная машина заправлена солью и ополаскивателем (если не используется комбинированное таблетированное моющее средство).
- Крышка емкости для соли плотно закрыта.

9. УХОД И ОЧИСТКА



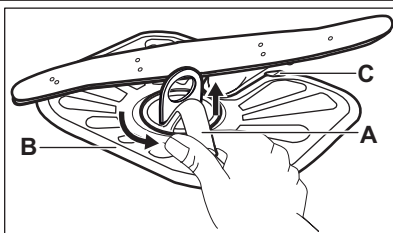
ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

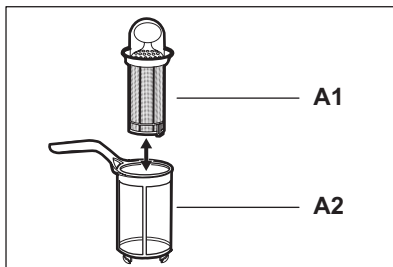


Грязные фильтры засоренность разбрызгивателей приводит к ухудшению качества мойки. Периодически проверяйте состояние фильтров и, при необходимости, проводите их очистку.

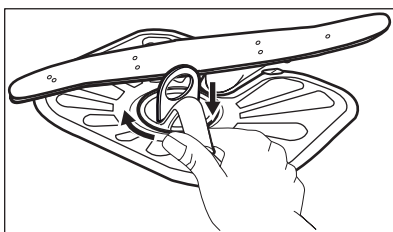
9.1 Чистка фильтров



1. Поверните фильтр (А) против часовой стрелки и извлеките его.



2. Для разборки фильтра (А) потянув, разделите (А1) и (А2).
3. Извлеките фильтр (В).
4. Промойте фильтры водой.
5. Установите фильтр (В) в исходное положение. Убедитесь, что он правильно вставлен в две направляющие (С).



6. Соберите фильтр (А) и установите его на его место в фильтр (В). Поверните по часовой стрелке до щелчка.



Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

9.2 Чистка разбрызгивателей

Не снимайте разбрызгиватели. Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

9.3 Очистка наружных поверхностей

Протрите прибор мягкой влажной тряпкой.

Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.

10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Перед тем, как обращаться в сервисный центр, для разрешения проблемы воспользуйтесь данной информацией.

При некоторых неисправностях на дисплее выводится код неисправности:

- **10** - В прибор не поступает вода.
- **20** - Прибор не сливает воду.

- **30** - Сработала система защиты от пере-лива.

**ВНИМАНИЕ!**

Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможное решение
Прибор не включается.	Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания.
	Убедитесь, что предохранитель на электрощите не поврежден.
Программа не запускается.	Убедитесь, что дверца прибора закрыта.
	Нажмите на Start .
	Если задана функция «Отсрочка пуска», отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета.
В прибор не поступает вода.	Убедитесь, что водопроводный вентиль открыт.
	Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Убедитесь, что водопроводный вентиль не засорен.
	Убедитесь, что фильтр наливного шланга не засорен.
	Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен.
Прибор не сливает воду.	Убедитесь, что сливная труба не засорена.
	Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен.
Сработала система защиты от пере-лива.	Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.

После выполнения проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана. Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.
Если на дисплее отображаются другие коды ошибок, обратитесь в сервисный центр.

10.1 Если результаты мойки и сушки неудовлетворительны

Белесые потеки или синеватый налет на стеклянной посуде и тарелках.

- Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя. Уменьшите уровень дозатора ополаскивателя.
- Было добавлено слишком большое количество моющего средства.

Пятна и потеки на стекле и посуде.

- Недостаточное количество выдаваемого ополаскивателя. Увеличьте уровень дозатора ополаскивателя.
- Причиной может быть качество моющего средства.

Посуда осталась мокрой

- Была выбрана программа без этапа сушки или с этапом сушки при низкой температуре.
- Дозатор ополаскивателя пуст.
- Причиной может быть качество ополаскивателя.
- Причиной может быть качество комбинированного таблетированного моющего средства. Попробуйте таблетки другого производителя или включите дозатор ополаскивателя и используйте ополаскиватель од-

новременно с комбинированным таблетированным моющим средством.



Другие возможные причины приведены в Главе «УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ».

10.2 Включение дозатора ополаскивателя

Включение дозатора ополаскивателя производится только при включенном режиме Multitab.

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Одновременно нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд **Program** и **Option**.
3. Одновременно нажав и удерживая **Delay** и **Start**, дождитесь начала мигания индикаторов программ **ECO**, **AUTO** и .

4. Нажмите на **Option**.

- Индикаторы программы **ECO** и  погаснут.
- Индикатор программы **AUTO** продолжит мигать.
- На дисплее отобразится текущая настройка.

 d	Дозатор ополаскивателя выключен
---	---------------------------------

 d	Дозатор ополаскивателя включен
---	--------------------------------

5. Для изменения установки нажмите **Option**.
6. Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы включить прибор и подтвердить настройку.
7. Задайте дозировку ополаскивателя.
8. Наполните дозатор ополаскивателя.

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габаритные размеры	Ширина / высота / глубина (мм):	596 / 818 - 898 / 570
Подключение к электросети	См. таблицу с техническими данными.	
	Напряжение	220-240 В
	Частота	50 Гц
Давление в водопроводной сети	Мин. / макс. (бар / МПа)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Водоснабжение ¹⁾	Холодная или горячая вода ²⁾	макс. 60°C
Вместимость	Комплектов посуды	12
Потребляемая мощность	При оставлении во включенном состоянии	0.10 Вт
	В выключенном состоянии	0.10 Вт

¹⁾ Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

²⁾ Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте прибор к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

12. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	66
2. POPIS VÝROBKU	68
3. OVLÁDACÍ PANEL	68
4. PROGRAMY	69
5. VOLITEĽNÉ FUNKCIE	70
6. PRED PRVÝM POUŽITÍM	71
7. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE	74
8. TIPY A RADY	75
9. OŠETROVANIE A ČISTENIE	76
10. RIEŠENIE PROBLÉMOV	77
11. TEHNIČNE INFORMACIE	79
12. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	79

WE'RE THINKING OF YOU

Ďakujeme vám, že ste si kúpili spotrebič Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Pri vývoji tohto dômyselného a štýlového spotrebiča sme mysleli na vás. Preto si pri každom použití môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vitajte vo svete Electrolux.

Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:
www.electrolux.com



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:
www.electrolux.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.

Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku. Model, číslo výrobku, sériové číslo.



Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny.



Všeobecné informácie a tipy



Environmentálne informácia

Vyhradzuje si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb



VAROVANIE

Nebezpečenstvo udusenia, poranenia alebo trvalého postihnutia.

- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou spôsobilosťou ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami. Tieto osoby musia byť pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ich táto osoba musí poučiť o správnom používaní spotrebiča.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.
- Všetky umývacie prostriedky uschovajte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka spotrebiča otvorené, nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa k nemu priblížili.

1.2 Inštalácia

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Uistite sa, že konštrukcie, pod ktorými a vedľa ktorých je spotrebič nainštalovaný, sú bezpečné.

Elektrické zapojenie



VAROVANIE

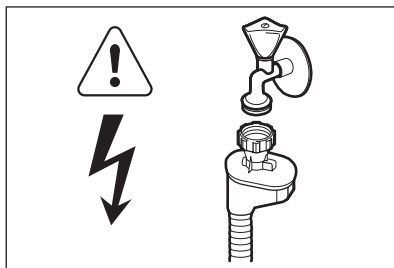
Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.

- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne nainštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojky ani predlžovacie prírodné káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prírodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak napájací kábel spotrebiča treba vymeniť, túto operáciu smie urobiť iba pracovník autorizovaného servisného strediska.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací kábel. Vždy ťahajte za zástrčku napájacieho kábla.
- Nedotýkajte sa elektrického napájacieho kábla ani jeho zástrčky mokrymi rukami.
- Tento spotrebič vyhovuje smerniciam EHS.

Pripojenie do vodovodného potrubia

- Uistite sa, že hadice na vodu nie sú poškodené.
- Pred pripojením spotrebiča k novému potrubiu alebo potrubiu, ktoré sa dlho nepoužívalo, nechajte vodu tiecť, až kým nebude čistá.
- Pri prvom použití spotrebiča skontrolujte, či nikde neuniká voda.
- Prívodná hadica na vodu má bezpečnostný ventil a puzdro s vnútorným elektrickým káblom.



VAROVANIE

Nebezpečné napätie.

- Ak je prívodná hadica poškodená, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

te. Kontaktujte servisné stredisko, aby vymenili prírodnú hadicu.

1.3 Používanie

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - vidiecke domy,
 - priestory určené pre klientov v hoteloch, moteloch a iných typoch ubytovacích zariadení,
 - ubytovacie zariadenia, ktoré poskytujú raňajky.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Nože a iný ostrý alebo špicatý príbor dajte do košíka na príbor hrotom nadol alebo ho umiestnite v horizontálnej polohe.
- Dvierka spotrebiča nenechávajte otvorené, aby ste na ne nespadli.
- Na otvorené dvierka si nesadajte ani na ne nestúpajte.

- Umývacie prostriedky do umývačky sú nebezpečné. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale umývacieho prostriedku.
- Nepite vodu zo spotrebiča a nehrajte sa s ňou.
- Nevyberajte riad zo spotrebiča, kým sa neskončil program. Na riade môže byť umývací prostriedok.
- Ak otvoríte dvierka, keď je spustený program, zo spotrebiča môže uniknúť horúca para.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.

1.4 Likvidácia

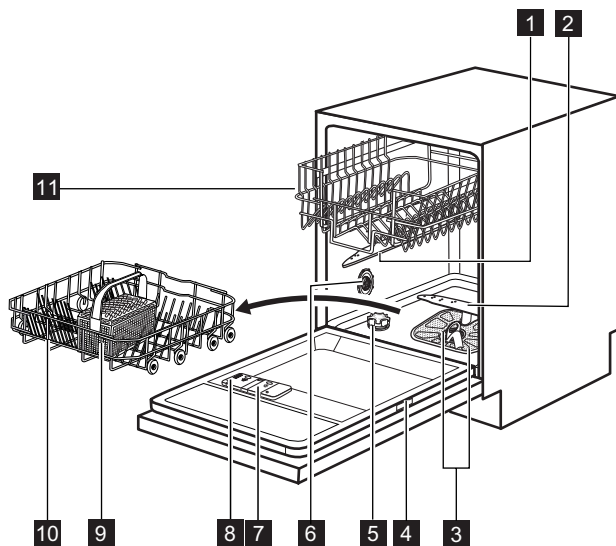


VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia alebo udušenia.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.

2. POPIS VÝROBKU



1 Horné sprchovacie rameno

2 Dolné sprchovacie rameno

3 Filtre

4 Typový štítok

5 Zásobník na soľ

6 Volič tvrdosti vody

7 Dávkovač leštidla

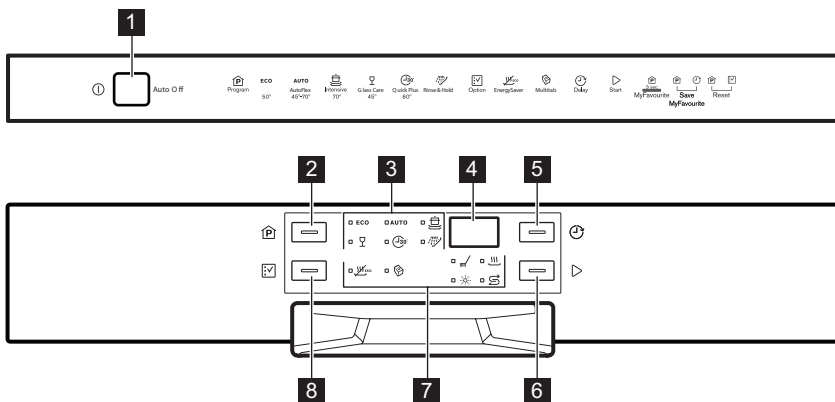
8 Dávkovač umývacieho prostriedku

9 Košík na príbor

10 Dolný kôš

11 Horný kôš

3. OVLÁDACÍ PANEL



1 Tlačidlo Zap./Vyp.

2 Tlačidlo Program

3 Ukazovatele programov

4 Displej

5 Tlačidlo Delay

6 Tlačidlo Start

7 Ukazovatele

8 Tlačidlo Option

Ukazovatele	Popis
	Ukazovateľ fázy umývania. Rozsvieti sa, keď prebieha fáza umývania a oplachovania.
	Ukazovateľ fázy sušenia. Rozsvieti sa, keď prebieha fáza sušenia.
	Ukazovateľ stavu soli. Počas programu nikdy nesvieti.
	Ukazovateľ stavu leštidla. Počas programu nikdy nesvieti.
	Ukazovateľ Multitab.
	Ukazovateľ EnergySaver.

4. PROGRAMY

Program	Stupeň znečistenia Druh náplne	Fázy programu	Voliteľné funkcie
ECO ¹⁾	Bežné znečistenie Porcelán a jedálenský príbor	Predumývanie Umývanie 50 °C Oplachovanie Sušenie	EnergySaver
AUTO ²⁾	Všetko Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvi- ce	Predumývanie Umývanie 45 °C alebo 70 °C Oplachovanie Sušenie	EnergySaver
	Silné znečistenie Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvi- ce	Predumývanie Umývanie 70 °C Oplachovanie Sušenie	EnergySaver
	Ľahké znečistenie Porcelán a jedálenský príbor	Umývanie 45 °C Oplachovanie Sušenie	EnergySaver
	Nezaschnuté nečistoty Porcelán a jedálenský príbor	Umývanie 60 °C Oplachovanie	
	Všetko	Predumývanie	

1) Tento program zaručuje najúčinnnejšie využitie vody a energie pri bežne znečistenom porceláne a príbore. (Toto je štandardný testovací program pre skúšobne.)

2) Spotrebič rozoznáva stupeň znečistenia a množstvo položiek v košoch. Automaticky upravuje teplotu a množstvo vody, spotrebu energie a trvanie programu.

3) S týmto programom môžete umývať čerstvo znečistený riad. Poskytuje dobré výsledky umývania v krátkom čase.

- 4) Tento program použite na rýchle opláchnutie riadu. Tým zabránite zaschnutiu zvyškov jedla na riade a šíreniu nepriemných pachov zo spotrebiča.
Pri tomto programe nepoužívajte umývací prostriedok.

Spotreba

Program ¹⁾	Trvanie (min.)	Energia (kWh)	Voda (l)
ECO	168	1.01	12.4
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	8 - 14
	110 - 120	1.8 - 2.0	22 - 24
	60 - 70	0.8 - 0.9	13 - 14
	30	0.9	9
	12	0.1	4

1) Hodnoty ovplyvňujú nasledujúce faktory: tlak a teplota vody, kolísanie napätia v elektrickej sieti, voliteľné funkcie a množstvo riadu.

Informácie pre skúšobne

Ak potrebujete informácie ohľadne testovania, pošlite e-mail na adresu:

info.test@dishwasher-production.com

Uvedte číslo výrobku (PNC) uvedené na typovom štítku.

5. VOLITEĽNÉ FUNKCIE



Voliteľné funkcie zapnite alebo vypnite skôr, ako spustíte umývací program. Funkciu nie je možné zapnúť ani vypnúť, kým prebieha program.



Ak zapnete jednu alebo viac voliteľných funkcií, ešte pred spustením programu skontrolujte, či svietia príslušné ukazovatele.

- Ak voliteľnú funkciu nie je možné použiť s daným programom, príslušný ukazovateľ sa nerozsvieti.

5.2 Multitab

Túto funkciu aktivujte len vtedy, keď používate kombinované umývacie tablety.

Táto voliteľná funkcia vypne prívod leštidla a soli. Príslušné ukazovatele ostanú vypnuté.

Trvanie programu sa môže predĺžiť.

Zapnutie voliteľnej funkcie Multitab

1. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič zapnite.
2. Stlačte tlačidlo **Option**, kým sa nerozsvieti ukazovateľ Multitab.

Voliteľná funkcia zostane zapnutá, až kým ju nevypnete. Stlačte tlačidlo **Option**, až kým nezhasne ukazovateľ Multitab.

Ak prestanete používať kombinované umývacie tablety a znovu začnete oddelene používať

5.1 EnergySaver

Táto voliteľná funkcia znižuje teplotu v poslednej fáze oplachovania.

Použitie tejto voliteľnej funkcie znižuje spotrebu energie (až o 25 %) a trvanie programu.

Po skončení programu môže byť riad ešte mokrý.

Zapnutie voliteľnej funkcie EnergySaver

1. Stlačte tlačidlo **Option**, kým sa nerozsvieti ukazovateľ EnergySaver. Na displeji sa zobrazí aktualizovaný čas trvania programu.

umývací prostriedok, leštídlo a soľ do umývačky riadu, postupujte takto:

1. Zrušte voliteľnú funkciu Multitab.
2. Zmäkčovač vody nastavte na najvyššiu úroveň.
3. Presvedčte sa, že zásobník na soľ a dávkovač leštidla sú plné.
4. Spustíte najkratší program s fázou oplachovania bez umývacieho prostriedku a bez riadu.
5. Zmäkčovač vody nastavte na tvrdosť vody vo vašej oblasti.
6. Upravte dávkovanie leštidla.

5.3 MyFavourite

S touto voliteľnou funkciou môžete nastaviť a uložiť do pamäte program, ktorý často používate.



Naraz môžete mať uložený iba 1 program. Nové nastavenie zruší predchádzajúce.

Ako uložiť program

1. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič zapnite.
2. Nastavte program, ktorý chcete uložiť. Spolu s programom môžete tiež nastaviť príslušné voliteľné funkcie. Nie je možné uložiť voliteľné funkcie Multitab a Delay.
3. Súčasne stlačte a podržte tlačidlá **Program** a **Delay**, až kým ukazovatele programu a voliteľných funkcií nezačnú blikať.

Ako nastaviť program MyFavourite

1. Stlačte a podržte tlačidlo **Program**, až kým nezačnú svietiť ukazovatele programu MyFavourite a voliteľných funkcií.

- Displej zobrazuje dĺžku trvania programu.

5.4 Zvukové signály

Zvukové signály zaznejú vtedy, keď má spotrebič poruchu alebo pri upravovaní nastavenia zmäkčovača vody. Tieto zvukové signály nie je možné vypnúť.

Zvukový signál môže zaznieť aj po skončení programu. Štandardne je tento zvukový signál vypnutý, ale môžete ho zapnúť.

Zapnutie zvukového signálu po skončení programu

1. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič zapnite.
2. Súčasne stlačte tlačidlá **Program** a **Option** a podržte ich stlačené niekoľko sekúnd.
3. Stlačte a súčasne podržte tlačidlá **Delay** a **Start**, až kým nezačnú blikať ukazovatele programov **ECO**, **AUTO** a .
4. Stlačte tlačidlo **Delay**.

- Ukazovatele programov **ECO** a **AUTO** zhasnú.

- Ukazovateľ programu  naďalej bliká.
- Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie.

1b	Zvukový signál je zapnutý
-----------	---------------------------

0b	Zvukový signál je vypnutý
-----------	---------------------------

5. Stlačením tlačidla **Delay** zmeníte nastavenie.
6. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič vypnete a potvrdíte nastavenie.

6. PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Skontrolujte, či sa nastavená úroveň zmäkčovača vody zhoduje s tvrdosťou vody vo vašej oblasti. V opačnom prípade nastavte zmäkčovač vody. Informácie o tvrdosti vody vo vašej oblasti zistíte v miestnej vodárenskej spoločnosti.
2. Naplňte zásobník na soľ.
3. Naplňte dávkovač leštidla.

4. Otvorte vodovodný ventil.
5. V spotrebiči môžu zostať zvyšky z výroby. Odstráňte ich spustením programu. Nepoužívajte umývací prostriedok a do košíkov nedávajte riad.



Ak používate kombinované umývacie tablety, zapnite funkciu Multitab.

6.1 Nastavenie zmäkčovača vody

Tvrdosť vody				Zmäkčovač vody nastavenie	
Nemecké stupne (°dH)	Francúzske stupne (°fH)	mmol/l	Clarkove stupne	Manuálne	Elektronicky
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

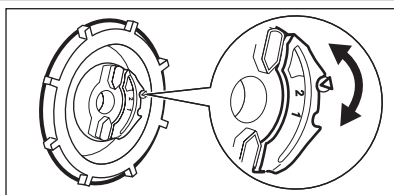
1) Nastavenie z výroby.

2) Pri tejto úrovni nepoužívajte soľ.



Zmäkčovač vody musíte nastaviť ručne a elektronicky.

Manuálne nastavenie



Otočte volič tvrdosti vody do polohy 1 alebo 2.

Elektronické nastavenie

1. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič zapnite.
2. Súčasne stlačte a niekoľko sekúnd podržte tlačidlá **Program** a **Option**.
3. Súčasne stlačte a podržte tlačidlá **Delay** a **Start**, až kým ukazovatele programov **ECO**, **AUTO** a  nezačnú blikať.
4. Stlačte tlačidlo **Program**.

- Ukazovatele programov **AUTO** a

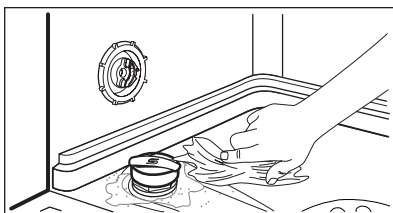
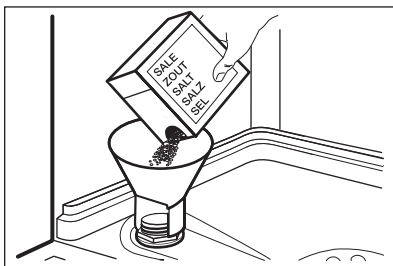


zhasnú.

- Ukazovateľ programu **ECO** naďalej blinká.
- Zaznejú zvukové signály. Napr. päť prerušovaných zvukových signálov = úroveň 5.
- Na displeji sa zobrazuje aktuálne nastavenie zmäkčovača vody. Napr. **5 L** = úroveň 5.
- 5. Opakovaným stlačením tlačidla **Program** môžete zmeniť nastavenie.

6. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič vypnete a potvrdíte nastavenie.

6.2 Naplnenie zásobníka na soľ



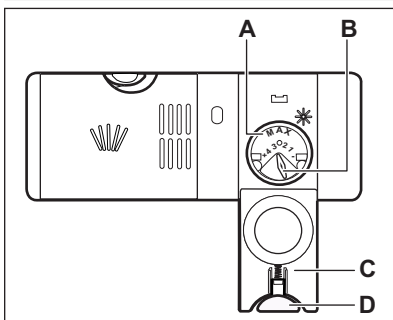
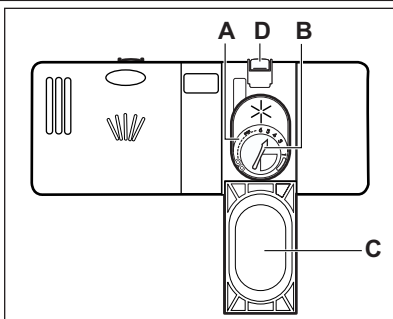
1. Otočte viečko doľava a otvorte zásobník na soľ.
2. Do zásobníka na soľ nalejte 1 liter vody (iba prvýkrát).
3. Zásobník na soľ naplňte soľou do umývačky riadu.
4. Odstráňte soľ z okolia otvoru zásobníka na soľ do umývačky riadu.
5. Otočením viečka doprava zásobník na soľ zatvorte.



POZOR

Pri napíňaní zásobníka na soľ z neho môže vytiecť voda a soľ. Hrozí nebezpečenstvo korózie. Ak jej chcete zabrániť, po naplnení zásobníka na soľ spustíte program.

6.3 Naplnenie dávkovača leštidla



1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (D) otvorte kryt (C).
2. Naplňte dávkovač leštidla (A) maximálne po značku „max“.
3. Rozliate leštidlo odstráňte pomocou handričky, aby ste predišli tvorbe veľkého množstva peny.
4. Zatvorte veko. Skontrolujte, či uvoľňovacie tlačidlo zapadlo na svoje miesto.

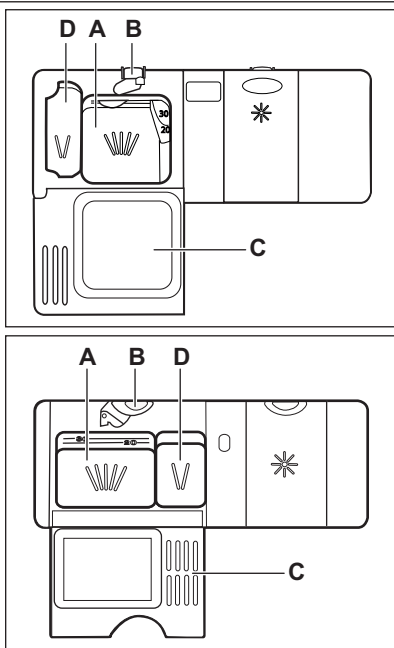


Volič dávkovania (B) môžete otočiť v škále od polohy 1 (najmenšie množstvo) po polohu 4 alebo 6 (najväčšie množstvo).

7. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

1. Otvorte vodovodný ventil.
2. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič zapnite.
 - Ak svieti ukazovateľ soli, naplňte zásobník soli.
 - Ak svieti ukazovateľ leštidla, naplňte dávkovač leštidla.
3. Do košov vložte riad.
4. Pridajte umývací prostriedok.
5. Nastavte a spustíte správny program pre daný druh náplne a stupeň jej znečistenia.

7.1 Používanie umývacieho prostriedku



1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (B) otvorte kryt (C).
2. Umývací prostriedok pridajte do priehradky (A).
3. Ak má program fázu predumývania, pridajte malé množstvo umývacieho prostriedku do priehradky (D).
4. Ak používate umývacie tablety, vložte ich do priehradky (A).
5. Zatvorte veko. Skontrolujte, či uvoľňovacie tlačidlo zapadlo na svoje miesto.

7.2 Nastavenie a spustenie programu

Funkcia Auto Off

V záujme zníženia spotreby energie táto funkcia automaticky vypne spotrebič po niekoľkých minútach v nasledujúcich situáciách:

- Nezavreli ste dvierka.
- Nestlačili ste tlačidlo **Start** na spustenie programu.
- Program sa dokončil.

Spustenie programu bez posunutia štartu

1. Otvorte vodovodný ventil.

2. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič zapnite. Rozsvieti sa ukazovateľ a zobrazí sa trvanie naposledy nastaveného programu.
3. Zatvorte dvierka spotrebiča.
4. Nastavte program.
 - Ak chcete spustiť naposledy nastavený program, stlačte tlačidlo **Start**.
 - Ak chcete nastaviť program MyFavourite, stlačte a podržte tlačidlo **Program**, až kým sa nerozsvietia ukazovatele súvisiace s programom MyFavourite a voliteľnými funkciami.
 - Ak chcete nastaviť iný program, opakovane stlačte tlačidlo **Program**, až kým sa nerozsvieti ukazovateľ požadovaného pro-

gramu. Môžete tiež nastaviť príslušné voliteľné funkcie.

Displej zobrazuje dĺžku trvania programu.

5. Stlačením tlačidla **Start** spustíte program.
 - Rozsvieti sa ukazovateľ fázy umývania.
 - Trvanie programu sa bude znižovať po minútach.

Spustenie programu s posunutým štartom

1. Nastavte program.
2. Stláčajte tlačidlo **Delay**, kým sa na displeji nezobrazí čas posunutia, ktorý chcete nastaviť (od 1 do 24 hodín).
3. Odpočítavanie sa spustí automaticky. Po dokončení odpočítavania. Program sa spustí.

Otvorenie dvierok spusteného spotrebiča

Ak otvoríte dvierka, spotrebič sa zastaví. Keď dvierka zatvoríte, spotrebič bude pokračovať od bodu, v ktorom bol prerušený.

Zrušenie posunutia štartu počas odpočítavania

1. Súčasne stlačte a podržte tlačidlá **Program** a **Option**, až kým sa nezobrazí trvanie nastaveného programu.
2. Stlačením tlačidla **Start** spustíte program.



Zrušením posunutého štartu sa zrušia aj nastavené voliteľné funkcie (okrem Multitab). Pred stlačením tlačidla **Start** nezabudnite znova nastaviť voliteľné funkcie.

Zrušenie programu

Súčasne stlačte a niekoľko sekúnd podržte tlačidlá **Program** a **Option**.



Pred spustením nového programu skontrolujte, či sa v dávkovači umývacieho prostriedku nachádza umývací prostriedok.

Po skončení programu

Po skončení programu sa na displeji zobrazí 0:00.

- Ukazovatele fáz zhasnú.
 - Ukazovateľ programu zostane rozsvietený.
1. Stlačte tlačidlo Zap./Vyp. alebo počkajte, kým funkcia Auto Off automaticky nevypne spotrebič.
 2. Zatvorte vodovodný ventil.

Dôležité

- Pred vybratím zo spotrebiča nechajte riad vychladnúť. Horúci riad sa ľahko poškodí.
- Vyprázdnite najprv dolný kôš a potom horný kôš.
- Po stranách a na dverách spotrebiča sa môže objaviť voda. Nehrdzavejúca oceľ vychladne rýchlejšie ako riad.

8. TIPY A RADY

8.1 Zmäččovač vody

Tvrdá voda obsahuje vysoké množstvo minerálov, ktoré môžu poškodiť spotrebič a spôsobiť zlé výsledky umývania. Zmäččovač vody neutralizuje tieto minerály.

Soľ do umývačky riadu udržiava zmäččovač vody čistý a v dobrom stave. Je dôležité nastaviť správnu hladinu zmäččovača vody. Tým zabezpečíte, že zmäččovač vody použije správne množstvo soli do umývačky riadu a vody.

8.2 Vkládanie riadu do košov



Riadte sa príkladmi rozmiestnenia riadu v košoch, ktoré nájdete v priloženom leštaku.

- Spotrebič používajte len na umývanie predmetov, ktoré sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Do spotrebiča nedávajte riad vyrobený z dreva, rohoviny, hliníka, cínu a medi.

- Do spotrebiča nevkladajte predmety, ktoré môžu absorbovať vodu (špongie, handričky).
- Z riadu odstráňte zvyšky jedla.
- Hrnce a panvice pred vložením do spotrebiča nechajte nejaký čas odmočiť, aby sa ľahko odstránili pripálené zvyšky jedla.
- Duté predmety (šálky, poháre a panvice) umiestnite otvorom smerom nadol.
- Dbajte na to, aby do seba nezapadli kusy príboru a riadu. Lyžice premiešajte s iným príborom.
- Dávajte pozor, aby sa poháre navzájom nedotýkali.
- Malé predmety vložte do košíka na príbor.
- Ľahké predmety vložte do horného koša. Zabezpečte, aby sa predmety nehýbali.
- Pred spustením programu skontrolujte, či sa sprchovacie ramená môžu voľne otáčať.

8.3 Používanie soli, leštidla a umývacieho prostriedku

- Používajte iba soľ, leštidlo a umývací prostriedok pre umývačky riadu. Iné výrobky by mohli spôsobiť poškodenie spotrebiča.
- Leštidlo pôsobí počas poslednej fázy oplachovania a zabezpečuje, aby riad vyschol bez šmúh a škvŕn.
- Kombinované umývacie tablety obsahujú umývací prostriedok, leštidlo a iné prídavné

prostriedky. Ubezpečte sa, že sa tieto tablety môžu použiť pri tvrdosti vody vo vašej lokalite. Postupujte podľa pokynov na obale výrobkov.

- Umývacie tablety sa pri krátkych programoch nerozpustia úplne. Ak sa chcete vyhnúť zvyškom umývacích tabliet na kuchynskom riade, odporúčame, aby ste tablety používali pri dlhších programoch.



Nepoužívajte väčšie ako správne množstvo umývacieho prostriedku. Pozrite si pokyny na obale umývacieho prostriedku.

8.4 Pred spustením programu

Ubezpečte sa, že:

- Filtre sú čisté a správne nainštalované.
- Sprchovacie ramená nie sú upchané.
- Riad v košoch je umiestnený v správnej polohe.
- Program je určený pre daný typ riadu a stupeň jeho znečistenia.
- Používa sa správne množstvo umývacieho prostriedku.
- V spotrebiči je soľ do umývačky riadu a leštidlo (pokiaľ nepoužívate kombinované umývacie tablety).
- Veko zásobníka na soľ je pevne zaistené.

9. OŠETROVANIE A ČISTENIE



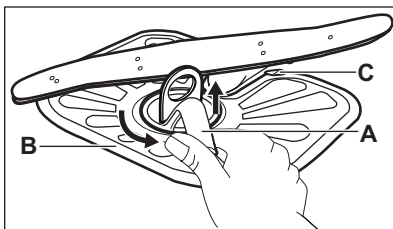
VAROVANIE

Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.

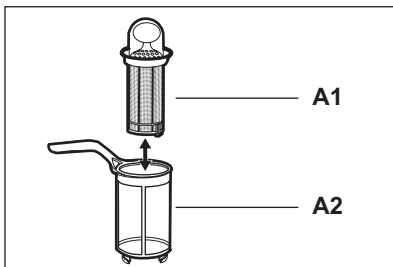


Znečistené filtre a upchané sprchovacie ramená zhoršujú výsledky umývania. Pravidelne ich kontrolujte a v prípade potreby ich vyčistite.

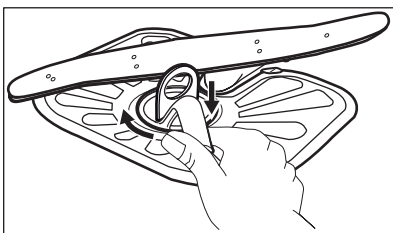
9.1 Čistenie filtrov



1. Filter (A) otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.



2. Ak chcete rozobrať filter (A), odtiahnite časti (A1) a (A2).
3. Vyberte filter (B).
4. Filtre umyte vodou.
5. Filter (B) umiestnite do pôvodnej polohy. Skontrolujte, či je správne umiestnený pod dvoma vodiacími časťami (C).



6. Filter (A) zložte a vložte ho na svoje miesto vo filtri (B). Otáčajte ho v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne.



Nesprávna poloha filtrov môže spôsobiť zlé výsledky umývania a poškodiť spotrebič.

9.2 Čistenie sprchovacích ramien

Sprchovacie ramená nevyberajte. Ak sa otvory na umývacích ramenách upchajú, odstráňte nečistoty špicatým predmetom.

9.3 Vonkajšie čistenie

Vyčistite spotrebič vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá.

10. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Spotrebič sa počas činnosti nespúšťa alebo nezastavuje.

Skôr ako sa obrátíte na servisné stredisko, prečítajte si informácie ohľadne riešenia problémov.

Prí niektorých poruchách sa na displeji zobrazí chybový kód:

- **,10** – Do spotrebiča nepriteká voda.

- **,20** – Spotrebič nevypúšťa vodu.
- **,30** – Aktivovalo sa zariadenie proti vytopeňiu.



VAROVANIE

Pred vykonaním kontroly vypnite spotrebič.

Problém	Možné riešenie
Spotrebič sa nedá zapnúť.	Uistite sa, že je zástrčka pripojená do zásuvky elektrickej siete.
	Uistite sa, že poistka v poistkovej skrini nie je poškodená ani vyhovená.
Program sa nespúšťa.	Uistite sa, že sú dverka spotrebiča zatvorené.
	Stlačte tlačidlo Start .
	Ak je nastavené posunutie štartu, zrušte toto nastavenie alebo počkajte na dokončenie odpočítavania.
Do spotrebiča nepriteká voda.	Uistite sa, že je otvorený vodovodný kohútik.
	Uistite sa, že je prítok vody dostatočný. Tieto informácie získate od dodávateľa vody.

Problém	Možné riešenie
	Uistite sa, že vodovodný kohútik nie je upchaný.
	Skontrolujte, či nie je upchaný filter v prírodnej hadici.
	Uistite sa, že prírodná hadica nie je skrútená ani ohnutá.
Spotrebič nevypustí vodu.	Uistite sa, že odtokové potrubie nie je upchané.
	Uistite sa, že odtoková hadica nie je skrútená ani ohnutá.
Zaplo sa zariadenie proti vytopeniu.	Zatvorte vodovodný kohútik a obráťte sa na servisné stredisko.

Po vykonaní kontroly spotrebič zapnite. Program bude pokračovať od bodu prerušenia.

Ak sa problém vyskytne znova, obráťte sa na servisné stredisko.

Ak sa na displeji zobrazia iné chybové kódy, obráťte sa na servisné stredisko.

10.1 Výsledky umývania a sušenia nie sú uspokojivé

Biele šmuhy alebo modré usadeniny na pohároch a riade

- Dávkovanie leštidla je príliš vysoké. Nastavte nižšie dávkovanie leštidla.
- Množstvo umývacieho prostriedku je príliš veľké.

Škvry a zaschnuté kvapky vody na pohároch a riade

- Dávkovanie leštidla je príliš nízke. Nastavte vyššie dávkovanie leštidla.
- Príčinou môže byť kvalita umývacieho prostriedku.

Riad je mokré

- Program neobsahuje fázu sušenia alebo obsahuje fázu sušenia s nízkou teplotou.
- Dávkovač leštidla je prázdny.
- Príčinou môže byť kvalita leštidla.
- Príčinou môže byť kvalita kombinovaných umývacích tabliet. Vyskúšajte inú značku alebo zapnite dávkovač leštidla a použite leštidlo spolu s kombinovanými umývacími tabletami.



Iné možné príčiny nájdete v časti „TIPY A RADY“.

10.2 Ako zapnúť dávkovač leštidla

Dávkovač leštidla môžete zapnúť iba vtedy, ak je zapnutá voliteľná funkcia Multitab.

1. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič zapnite.
2. Súčasne stlačte a niekoľko sekúnd podržte tlačidlá **Program** a **Option**.
3. Súčasne stlačte a podržte tlačidlá **Delay** a **Start**, až kým ukazovatele programov

ECO, **AUTO** a nezačnú blikať.

4. Stlačte tlačidlo **Option**.

- Ukazovatele programov **ECO** a zhasnú.
- Ukazovateľ programu **AUTO** nadalej bliká.
- Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie.

0 d Dávkovač leštidla je vypnutý

1 d Dávkovač leštidla je zapnutý

5. Stlačením tlačidla **Option** zmeníte nastavenie.
6. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič vypnete a potvrdíte nastavenie.
7. Upravte dávkovanie leštidla.
8. Naplňte dávkovač leštidla.

11. TEHNIČNE INFORMACIJE

Rozmery	Šírka/výška/hĺbka (mm)	596 / 818 - 898 / 570
Elektrické zapojenie	Pozrite si typový štítok.	
	Napätie	220-240 V
	Frekvencia	50 Hz
Tlak pritekajúcej vody	Min./max. (bar/MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Prívod vody ¹⁾	Studená alebo teplá voda ²⁾	max. 60 °C
Kapacita	Súprav riadu	12
Elektrický príkon	Pohotovostný režim	0.10 W
	Režim vypnutia	0.10 W

¹⁾ Prívodnú hadicu zapojte k vodovodnému kohútiku s 3/4" závitom.

²⁾ Ak horúca voda pochádza z alternatívnych zdrojov energie (napr. zo solárnych alebo z veterných turbín), používajte prívod horúcej vody, aby ste znížili spotrebu energie.

12. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických

spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

